

Volume 3

July 1908

Number 6



A M E R I K A E S P E R A N T I S T O

A MONTHLY MAGAZINE OF THE
INTERNATIONAL AUXILIARY LANGUAGE

ESPERANTO

IN THIS NUMBER:
G R A M M A R
V O C A B U L A R Y
E L E M E N T S
O F T H E L A N G U A G E

TEN CENTS A COPY

DOLLAR A YEAR

AMERICAN ESPERANTIST COMPANY
186 FORTIETH STREET CHICAGO

\$1.50 COMBINATION

This Magazine, Price per Year \$1.00

The American Esperanto Book \$1.00

BOTH IN COMBINATION AT \$1.50

The Book in Clubs of Five or More, .80 Each. The Combination, Five or More, at \$1.20

The edition sold in our \$1.50 Combination is printed on heavy book paper, English finish, and strongly bound in green cloth of extra grade. The contents of this book were prepared expressly for the American student. It is the best-printed, best-bound, most complete Esperanto text-book. Contains all the Zamenhof Exercises, translated with commentary and full word-list. 327 Pages. The American Esperanto Book is endorsed by such men as R. H. Geoghegan, the first English-speaking Esperantist, Benedict Papot, professor of modern languages in Normal Department, Chicago Public Schools, many societies, and thousands of individuals.

NOTE.—For some years Dr. Zamenhof was able to examine all Esperanto books, and many were published with his official approval. Over two years ago, however, he was compelled to abandon this work, so that many of the best, and ALL the latest books, are NOT "APROBITA DE ZAMENHOF".

\$1-DOLLAR OFFER

One Copy of the Book, Premium Edition
FREE WITH EACH YEARLY SUBSCRIPTION
AT ONE DOLLAR, OR 80c IN CLUBS OF FIVE

See illustration and description on third cover page. Printed from same plates as regular edition, omitting seven unimportant pages of extra matter. Thin bible paper, narrow margins, weight four oz. Sewed, opens flat; 320 pages. Easily carried in purse or pocket for study on cars, at lunch, etc. Many prefer it to the cloth edition.

AGENTS AND ORGANIZERS

Can earn liberal commissions by handling our publications. We sell to them at cost to promote propaganda work. Our best offer is for those ONLY who will devote their entire time and energy to the work. We have different terms for "spare time" agents.

AMERIKA ESPERANTISTO
186 FORTIETH STREET ☆ ☆ CHICAGO

AMERIKA ESPERANTISTO

WITH WHICH IS COMBINED

THE AMERICAN ESPERANTO JOURNAL

Entered as Second-Class Matter October 1, 1907, at the Post Office at Chicago, Illinois, under Act of March 3rd, 1879

Monata Revuo de la Lingvo
Internacia

A Monthly Magazine of the
International Language

Redaktoro kaj Administranto

ARTHUR BAKER

Editor and Manager

ABONOJ

Unu numero, Sd. 20; jarabono, Sm. 2.05. Ni ne disdonacas provajn ekzemplerojn, sed postulas, ke ĉiu, kiu mendas ekzempleron, por kia ajn celo, pagu por tiu sama. Eksterlandanoj povas sendi aŭ internaciajn kuponojn aŭ naciajn poŝtmarkojn por provaj abonoj.

TARIFO DE REKLAMADO

Proporcio al disvendado, niaj prezoj estas la plej malkaraj el ĉiuj revuoj esperantaj. Larĝo de kolonoj, 63 mmj; longo, 204 mmj.

Plena paĝo, Sm. 20.50; duonpaĝo, Sm. 10.25; kvaronpaĝo, Sm. 5.15; malpli ol kvarono, po 7 spesdekoj ĉiun metromilonon.

MANUSKRIPTOJ

pri ia ajn temo, estas danke ricevataj kaj zorge legataj. Tiujn, kiujn ni ne povas uzi, ni ĉiam resendos, se oni kunmetis poŝtmarkojn.

SUBSCRIPTIONS

Single number, ten cents; annual subscription, \$1.00. We do not distribute free sample copies, but require that every person who orders a copy, for whatever purpose, shall pay for it. For sample copies, foreigners may send international coupons or national postage stamps.

ADVERTISING RATES

In proportion to circulation, our rates are the lowest of all Esperanto magazines. Width of column, 2 1/2 inches; length, 8 inches.

Full page, \$10.00; half page, \$5.00; quarter, \$2.50; less than quarter, basis 6 cents per agate line—14 lines to the inch.

MANUSCRIPTS

on any subject are gratefully received and carefully read. Those which we cannot use we shall always return, when accompanied by postage.

AMERIKA ESPERANTISTA KOMPANIO

CHICAGO

Readers, I believe in you and believe in the cause we serve. Each of you, as an individual, is entitled to help of the best Esperanto magazine in existence. But as a body, you are entitled to this only when your aggregate support makes it possible. This month, I'm "trusting" you for a few additional pages. I am spending in the production of this number more money than you've sent in. But that's all right, BECAUSE you are going to show this to that friend of yours and GENTLY INSIST that he subscribe. Just keep sticking with me, dig and keep digging, and we'll soon have a magazine able to sit up and speak for itself.

Good-will, money and talent are minor affairs in the making of a magazine. The main requisite is THE READER—the kind of reader who feels that he is part manager, and who IS manager in a most intimate and vital sense. Are YOU one of our 5000 managers? Then, if you DON'T get a new subscriber, write and say why!

Arthur Baker

Alphabet and Pronunciation of Esperanto

THE ALPHABET consists of twenty-eight letters: **a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j k l m n o p r s ŝ t u ŭ v z**. The *sounds* are as follows:

a is like *a* in *father*.

c is like *ts* in *hats*.

ĉ is like *ch* in *church*.

e is like *a* in *fate*, but not so long.

It may be best described to an American as long *a* shortened, or short *e* (as in *met*) lengthened. Since none of the other vowels resembles it, one may pronounce it long, medium or short, with not the slightest danger of being misunderstood.

g is like *g* in *get*.

ĝ is like *g* in *gem*, or *j* in *joy*.

ĥ is like *ch* in *loch*—a strong, guttural aspirate, sounded *hH*. Found in very few words.

i is like *ee* in *see*.

j is like *y* in *yet*, *yarn*, *boy*, *ay*.

ĵ is like *z* in *seizure*.

o is like *o* in *roll*.

s is like *s* in *so*.

ŝ is like *sh* in *show*.

u is like *oo* in *soon* (*oo*, not *yoo*).

ŭ is like *w* in *how* and is used only in **aŭ**, pronounced *ow*, and **eŭ**, pronounced *ehw*.

z is like *z* in *zone*, *seize*.

r is slightly rolled or trilled.

The remaining letters are pronounced exactly as in English: **b d f h k l m n p t v**.

oj is like *oy* in *boy*.

ojn is like *oin* in *coin*.

aj is like *y* in *my*, *sky*, *try*.

ajn is like *ine* in *shine*.

ej is like *ay* in *pay*, *hay*.

uj is pronounced *ooy*—one syllable.

ujn is pronounced *ooy*n—one syllable.

PRONUNCIATION.—Every word is pronounced exactly as spelled, and no letter is ever *silent*.

The Accent, stress or emphasis is placed on the syllable next to the last: **BA'lo**; **ne-HE'la**; **di-li-GEN'ta**.

Every vowel (**a**, **e**, **i**, **o**, **u**) adds a syllable: **zo-o-lo-gi-o**; **tre-eg-e**.

Grammar of Esperanto in Plain Language

ARTICLE.—Esperanto has no word for *a*. **Domo** means *a house*; **viro**, *a man*, etc. The word for *the* is **la**: **La domo**, *the house*; **la viro**, *the man*.

NOUNS are *names* of the things of which we speak. They are formed by adding 'o to the root: **am'o**, *love*; **ag'o**, *an act*; **bonec'o**, *goodness*; **dom'o**, *house*.

PLURAL.—When more than one is spoken of, we add 'j: **kat'o'j**, *cats*.

VERBS are words expressing *action*. If the action is *now* occurring, the sign is 'as; if *past*, 'is; if *future*, 'os: **am'as**, *does love*; **am'is**, *did love*; **am'os**, *will love*. The form of the verb is not changed for a plural noun.

Conditional action is expressed by 'us: (**se**)....**am'us**, (*if*)....*should love*.

Imperative action, indicating command, desire or purpose, is expressed by 'u: **Am'u min!** = *Love me!*

Infinitive or indefinite action is expressed by 'i: **am'i**, *to love*; **est'i**, *to be*.

ADJECTIVES are words which express *quality*. They are formed by the

addition of 'a to the root: **am'a**, *loving*, *affectionate*; **grand'a**, *large*; **bon'a**, *good*. An adjective usually belongs to a noun, and if the noun has the plural sign, 'j, the adjective also takes it: **bel'a'j bird'o'j**, *beautiful birds*.

ADVERBS usually express *manner*, and are formed by adding 'e to the root: **am'e**, *lovingly*; **rapid'e**, *rapidly*. Not all adverbs end in 'e; see "Primary Adverbs," American Esperanto Book.

FINAL 'N.—When a verb requires an *object* to complete its sense, this *object* on which the force of the verb falls, has the final 'n: **Li mortigis la kato'n** = *He killed the cat*. The 'n is also used to indicate *motion toward*: **Johano iras hejmo'n** = *John is going home (ward)*. If the noun is plural, the 'n follows the 'j. An adjective belonging to the 'n noun also takes the 'n: **rug'a'j'n pom'o'j'n**.

PRONOUNS are words which are used instead of nouns. The personal pronouns are: **Mi** *I*, **vi** *you*, **li** *he*, **ŝi** *she*, **ĝi** *it*, **ni** *we*, **ili** *they*, **oni** "one," "they,"

"a person"; *si* 'self or 'selves, can refer only to a *third person*; that is, not to the speaker or listener, but to some other.

POSSESSION in pronouns, shown by *my, your, his, etc.*, is indicated by the adjective sign 'a: *mi'a, vi'a, li'a, etc.* When the noun to which they are related is plural, the possessive pronouns take the plural sign, and if the noun is singular, the pronoun is also singular, even though it refers to more than one person: *li'a'j libroj, his books; ili'a libro, their book.*

Possessive Nouns, such as *John's, Mary's, father's*, are rendered in Esperanto by the word *de* (*of*): *La libro de Johano=John's book.*

THE PARTICIPLE is a word that always implies *action*, and thus resembles the verb. Its signs are: *present action, 'ant'*; *past, 'int'*; *future, 'ont'*. By its ending, it takes the form of a noun, adverb or adjective. In the noun form, it represents the *person* performing the act: *la kant'ant'o, the person who is singing.* In the adjective form, it shows *the quality of being in action: kant'ant'a birdo, a singing bird.* In the adverbial form, the participle shows the *fact* of the action, but does not *directly* connect act and actor: *Kant'int'e, la birdo flugis=Having sung, the bird flew.*

The Passive Participle expresses the action as being *received*. Its forms are 'at', 'it' and 'ot'.

The verb **ESTI** (*to be*) is used with the participles as follows:

estas am'anta—'ata, is loving—loved.

estis am'anta—'ata, was loving—loved.

estos am'anta—'ata, will be loving—loved.

estis am'inta—'ita, had been loving—loved.

estis am'onta—'ota, was about to love—be loved, etc., etc., etc.

(For complete explanations and examples of the various shades of meaning reached by participles see *The American Esperanto Book*).

THE NUMERALS are *unu 1, du 2, tri 3, kvar 4, kvin 5, ses 6, sep 7, ok 8, naŭ 9, dek 10, cent 100, mil 1000.* The units are expressed by placing the

lower number *after* the higher: *dek du, twelve, dek tri thirteen, etc.* The tens and hundreds are formed by placing the lower number *before* the higher: *du dek, twenty, kvin dek fifty, etc.*

Ordinals have the sign 'a: *unu'a, du'a, tri'a=first, second, third.*

Fractionals have the sign 'on': *du'on'o, ok'on'o=one-half, one-eighth.*

Multiples have the sign 'obl': *du-obl'a, tri-obl'e=double, triply.*

Collectives are formed with the sign 'op': *du'op'e, dek'op'e=by twos, by tens.*

"At the rate of" is signified by the word *po*: *po du, at the rate of two.*

PREPOSITIONS are words used to express *relation* between other words. They are the equivalents of such English words as *on, over, in, at, by, near, etc.* In English, words following prepositions are said to be in the *objective: at him, toward her.* In Esperanto, the sense is literally *at he, toward she, by they, etc.* We do not change the form of either noun or pronoun following a preposition.

The preposition JE, which has no fixed meaning, is used when we are not able to decide what preposition exactly expresses the sense. Instead of *je* we can omit the preposition altogether and substitute the sign 'n after the noun.

HOW TO READ ESPERANTO

Upon reviewing the foregoing matter, the student should find that he knows the meaning of the following grammatical suffixes: 'o, 'a, 'e, 'j, 'n, 'as, 'ant', 'at', 'is, 'int', 'it', 'os, 'ont', 'ot', 'us, 'u, 'i. The mark ' by which we have set off the suffixes in the examples is not used in ordinary text, and the student soon learns their meaning so thoroughly that his mind automatically combines it with the root. Thus, *am'*, the idea of affection, and *'as*, action in the present tense, do not convey to the brain two distinct thoughts, but the single idea *loves*. Of less relative importance than the grammatical signs are the syllable prefixes and suffixes shown on another page. They are used with great frequency. Thus, *virineto* one would find to contain four words: *vir', man; 'in', female; 'et', tiny, small; o, a being or object; hence, a little woman.*

The American Esperanto Book : plain words

Prefixes, Suffixes, Word-Building Method

Esperanto is equipped with a system of prefixes and suffixes, giving a wide range of expression to a very small vocabulary. Taking a root for the central thought, these are used to express the variations of the central idea. In Exercise 42, *American Esperanto Book*, there are shown 53 words thus formed from one root. The only limit to such combinations is clearness.

PREFIXES

- BO'** indicates relationship by marriage: *bo'patro, father-in-law.*
- CEF'** chief or principal: *cef'kuiristo, head cook.*
- DE'** means from: *de'preni, to take from.*
- DIS'** dismemberment or separation: *dis'siri, to tear apart.*
- EK'** to begin suddenly: *ek'krii, to cry out; ek'dormi, to fall asleep.*
- EKS'** same as English *ex*: *eks'prezidanto, ex-president.*
- EL'** out: *el'labori, to work out; el'pensi, to think out, to invent.*
- FOR'** away: *for'iri, to go away.*
- GE'** both sexes: *ge'patroj, parents.*
- MAL'** the direct opposite: *bona, good; mal'bona, bad; levi, to raise; mal'levi, to lower.*
- NE'** not, neutral: *ne'bela, not beautiful, plain.*
- PRA'** means *great-* or *primordial*: *pravo, great-grandfather; pra'patroj, forefathers.*
- RE'** to repeat or reverse: *re'iri, to go back; re'diri, to repeat.*
- SEN'** without, *-less*: *sen'hara, bald.*

SUFFIXES

- 'AD'** continued action: *kanto, a song; kant'ad'o, continued singing.*
- 'AJ'** the concrete; something made from or having the quality of: *bel'aj'o, a beautiful thing; saf'aj'o, mutton.*
- 'AR'** collection or group; *vort'ar'o, a dictionary; saf'ar'o, flock of sheep.*
- 'CJ'** affectionate diminutive for masculine names: *Vil'ej'o, Willie.*
- 'AN'** inhabitant, member or partisan of: *irland'an'o, an Irishman; krist'an'o, a Christian.*
- 'EBL'** possibility: *vid'eb'l'a, visible.*
- 'EC'** abstract quality: *bel'ec'o, beauty.*

- 'EG'** increased degree or size: *grand'eg'a, immense; vir'eg'o, a giant.*
- 'EJ'** place of action: *lern'ej'o, school.*
- 'EM'** tendency or inclination: *labor'em'a, industrious.*
- 'ER'** a unit of a collection: *mon'er'o, a coin; sabl'er'o, a grain of sand.*
- 'ESTR'** a leader or head: *urb'estr'o, mayor; sip'estr'o, ship's captain.*
- 'ET'** diminution of size or degree: *vir'et'o, a tiny man; varm'et'a, lukewarm.*
- 'ID'** offspring: *kat'id'o, a kitten.*
- 'IG'** to cause to become: *ric'ig'i, to enrich.*
- 'ig'** to become: *ric'ig'i, to "get rich."*
- 'IL'** tool, means, instrument: *kudr'il'o, a needle; tranč'il'o, a knife.*
- 'IN'** the feminine: *frat'in'o, sister.*
- 'IND'** denotes worthiness: *kred'ind'a, worthy of belief.*
- 'ING'** holder for a single article: *ci-gar'ing'o, a cigar-holder.*
- 'IST'** a person occupied with: *kant'ist'o, a singer; drog'ist'o, a druggist.*
- 'NJ'** affectionate diminutive for feminine names: *pa'nj'o, mamma.*
- 'UJ'** that which contains: *krem'uj'o, a cream pitcher. Franco, a Frenchman; Franc'uj'o, France.*
- 'UL'** a person having the quality of: *grand'ul'o, a large person.*

A POPULAR IDEA

More and more each day do we realize the good results of working for and with one another. At first, men combined only for war or other devilment. Today there are manufacturing armies, buying armies and selling armies, educational armies, health armies. We are putting this idea into the making of books. By enlisting, you will help 9999 others get good books at half price; that's nice. And the 9999 will help you do the same; that's nicer, and more to the point. The first man who saw this plan subscribed. So did the next. And so did the next. And so will you. The membership will cost a two-cent stamp.

AMERICAN ESPERANTIST CO.

ESPERANTO-ENGLISH VOCABULARY

In using the following vocabulary, a working knowledge of the grammatical suffixes and word-elements is very helpful. With these well assimilated, one can form for himself a great variety of words from each root. Thus, from LERN' we have: *Lernejo, school*; *lernigi, to teach*; *lernigisto, an instructor*; *lernanto, a pupil*; *lernigistino, an instructress*; *lernejestro, a school principal*; *lernema, apt or quick to learn*; *mallernemulo, a dullard, dunce*; and many more. From the root *ŜAF'* we have *ŝafo, a sheep*; *ŝafisto, shepherd*; *ŝafino, ewe*; *ŝafido, a lamb*; *ŝafidino, a ewe lamb*; *ŝafaro, flock*; *ŝafajo, mutton*; *ŝafidaĵo, "lamb mutton."* The inherent lameness of English is well illustrated by comparison here. While it has *veal* to signify the flesh of a calf, it must resort to more or less awkward and ambiguous forms to designate the flesh of a lamb, pig, colt, fawn; and where Esperanto has the precise term *kokidaĵo*, English has the meaningless platitude, *spring chicken!*

<p>A a. t. of adj. abat' abbot abat' bee abot' fir (Journal) abot' subscribe abot' maple abot' acid, sour abot' buy abot' d. duration. abot' good-bye abot' admire abot' admonish abot' address abot' to commit abot' air (adultery) abot' affable, kind abot' tobacco abot' affair, business matter abot' frank a letter abot' eagle abot' tune(instr.) abot' agreeable ab' age ab' garlic ab' over; <i>his</i> who <i>his</i> <i>ajn</i> whoever aj' d. concrete ideas albot' to hasten albot' accent (tr.) albot' accept, welcome albot' hawk albot' acquire albot' purple (pany) albot' accompanist albot' sharp (per) albot' grass-hopper albot' axle (man) albot' deliver a woman albot' water: albot' lark (bird) al' other albot' at least albot' aims albot' high albot' alternates albot' alidade albot' match albot' lewis (lucid) albot' crowd, mass albot' both albot' envid albot' starch albot' friend albot' extent albot' amuse albot' d. member albot' dark albot' oil albot' corner, angel[angel]</p>	<p>albot' yet, still albot' anchor albot' announce albot' goose [of albot' instead albot' e. of pres. part. act. albot' before albot' old (hist.) albot' separate. adj. albot' belong albot' scarcely albot' appear albot' leap (vb.) albot' April albot' approve albot' near; by albot' d. collection albot' spider albot' tree albot' bow, fiddle albot' heron albot' alate albot' clay albot' silver albot' arch, bow albot' art albot' cunning albot' joint albot' e. of pres. tense albot' e. of pres. part. pas. albot' attack albot' attentive albot' attest certify albot' attain, arrest albot' trumpet (rives at albot' or, al' .. either...or albot' linear albot' August albot' listen albot' autumn albot' grandfather albot' covetous albot' hazel nut albot' oats albot' adventure albot' wars [for albot' covet, eager albot' sea, donkey albot' nitrogen</p>	<p>albot' beard albot' barber albot' keg, barrel albot' coat tail albot' stick albot' beat albot' light albot' bot (garden) albot' pity, rebuke albot' beautiful, fine albot' bless albot' bench albot' berry albot' beak, animal albot' birch (tree) albot' need, waste albot' beer albot' bind (books) albot' bird albot' white albot' cry (of beasts) albot' blind. albot' fair (of hair) albot' blow albot' relate, by marriage albot' bark (dog's) albot' boil (intr.) albot' food albot' bore (tr.) albot' shore, bank albot' border albot' horse, ex-horse albot' boot (change) albot' bottle albot' or albot' arm albot' broom albot' branch albot' brandy (prod. of still) albot' cabbage albot' sheaf albot' bridle albot' brick albot' shine (intr.) albot' embroider albot' scald albot' brush albot' noise albot' burn (intr.) albot' brown albot' chest, breast albot' brute, cattle albot' lad, urchin albot' slaughter albot' toad albot' ringlet, curl albot' club, ball albot' blood, onion albot' roll (bread) albot' drone (ins.) albot' citizen albot' burrow albot' mouth albot' butter albot' shop albot' button</p>	<p>O oat' to yield oat' cornflower oat' aim, object oat' cent (coin) oat' hundred oat' brain, mind oat' certain, sure oat' deer (fig) oat' rest, remain oat' cypher, numeral oat' cigar (moral) oat' cigarette oat' swan oat' stork oat' bug oat' ash, cinder oat' circular oat' cit, mention oat' lemon oat' inch</p>	<p>G gagron' grieve(tr.) gagron' rone gagron' cock (of a gun) gagron' cap gagron' hat gagron' chapter gagron' far, because gagron' charlatan gagron' charm (lan) gagron' hinge gagron' carpentry gagron' hunt, chase gagron' chaote go at, with gagron' shirt gagron' chain gagron' cherry gagron' coffin gagron' draw (from any source) gagron' case, deat gagron' horse gi' d. proximity: <i>ŝi</i> there, <i>ŝi</i> here ŝin every (kind) ŝin always ŝe every where (ner ŝin in every man ŝin heaven, sky ŝin everybody's ŝin crumple, crease ŝin rag ŝin chanery ŝin everything, all ŝin all of it (out ŝin round, ab ŝin each, every one ŝin chisel, carv ŝin d. masc. affect. ŝin diminutive ŝin whether: asks a question</p>	<p>expressing weight or measure: dab' dance dand' dandy dang' danger dank' thank dat' date (time) dand' andure, last de of, from, with pass. part. by de' becoming December' Dec'ber deot' decide (tr.) deot' dectypher deot' dedicate deot' defend deget' thaw dejer' be on duty dek' ten dekt' slope dekt' right-hand dekt' be delirious dekt' demand ask deot' dense, close deot' tooth deot' denounce deot' depend deot' the (for... de) the... the deot' design deot' detail deot' destroy deot' sweat, de'ig compel deot' device, motto deot' (the) desert deot' desire, wish D' God deot' debauchery deot' to damage deot' differ deot' define, designate deot' dike (line) deot' thick, stout deot' dictate deot' diligent deot' Sunday deot' say, tell deot' direct, steer deot' d. separ. deot' discount deot' dispose deot' dispute deot' distinguish deot' distract deot' divine, guess deot' various, diverse deot' divide (verse deot' then, according deot' sweet fly deot' pain, ache deot' house deot' (it is) a pity deot' give [sent deot' make deot' coddle deot' sleep deot' (the) back</p>	<p>deot' dowry deot' wooden cloth deot' thrash deot' train (anim.) deot' drink (in ex deot' drug (cos deot' down, sink de (two) deot' doubt deot' duble [whit deot' during, while, deot' hire (servant)</p>	<p>E e. t. of adv. eot' even, smooth eot' d. possibility eot' d. abet. idea. eot' even (adv.) eot' edify eot' educate, rear eot' husband eot' real, actual eot' have effect eot' d. increase eot' equal eot' echo eot' d. place allot ted to eot' d. sudden or beginning act eot' ex- (who has been) eot' excite eot' trip eot' dispatch eot' outside eot' crush out eot' extreme eot' examine eot' extample eot' exercise eot' banish eot' exist (mong eot' out of, from a eot' elephant eot' choose eot' d. propensity eot' puzzle eot' ambush eot' puzzle (take eot' d. unit eot' error, mistake eot' hedgehog eot' hermit eot' narrow eot' except eot' squadron eot' hope eot' explore eot' express eot' be (verb aux.) eot' esteem eot' extinguish eot' d. chief eot' scaffold eot' d. diminution eot' story (of house)</p>	<p>eot' extend (tr.) eot' eternal eot' avici eot' pike (fish)</p> <p>F fab' bean fabot' tale, story fab' fable fabot' factory fabot' easy fabot' bread fab' whistle fab' file (tool) fab' fire fab' compartment fabot' fact fabot' invoice fab' fall fabot' mow, cut fab' fold fabot' falcon fab' falsify fabot' fame, rumour fabot' family fabot' cast, mek fabot' ghost fab' do, make fabot' pharynx fabot' take on lease fab' bo (wallow up) fabot' flour (well) fabot' bundle fabot' fast (vb.) fabot' jaws, gully fabot' favour fabot' pheasant fabot' fever fabot' February fabot' loss, sediment fabot' fair fab' hide, fleece fabot' happy, lucky fabot' felt fabot' thigh fabot' split, rive (tr.) fabot' window fab' iron fabot' dock (ship) fabot' shut, close fabot' zeal fabot' festival fabot' banquet fabot' betrothed fab' fibre fab' to rely upon fabot' faithful fab' proud fab' fig [present fabot' image, re fab' son fabot' fern fab' end, finish (tr.) fabot' finger fab' firm fab' fish fabot' flame fabot' side, flank fab' smell (tr.) fabot' flutter fab' yellow</p>
---	---	---	---	--	--	---	---	---

flag surme (the
flag band [sick
flag patch
flag fit, flirt
flag flake
flag flower
flag raft
flag flow
flag fly (vb.)
flag fluid
flag flut
flag fair (subst.)
flag time (threetimes)
flag hay, (. &c.)
flag seal (animal)
flag leaf, sheet
flag found, start
flag spring, fount
flag fountain
flag forth, out, away
flag forget
flag forge, smithy
flag fork
flag shape
flag stove, furnace
flag strength
flag strong (to
flag dig (rrest)
flag post, stake
flag straw, berry
flag spaw
flag spew
flag shatter
flag shaven ash [son
flag freema-
flag raspberry
flag -go sweets,
 dainties
flag fringe
flag hit, strike
flag brother
flag bachelor
flag foreign
flag crazy, mad
flag fresh, new
flag rogue
flag dress (hair)
flag chocce
flag frost
flag rub
flag early
flag rook
flag fruit
flag forehead
flag phthisis
flag soot
flag lightning
flag smoke
flag bottom [ation
flag fundamen-
flag funeral
flag funnel
flag mushroom
flag pound
flag fudge
flag rage
flag bungle
flag foot (measure)

G
gal gay, merry
gal grain, ear
gal rubber
gal gal-
gal gaiter
gal glove [tee
gal guaran-
gal sheaf, shock
gal guard [gle
gal gause, rine, gar-
gal gas
gal guest
gal newspaper
gal d. both sexes
gal general
gal general
gal (military)
gal tribe
gal knee
gal gesture
gal ice
gal glass
gal acorn
gal glass, tumber
gal smooth
gal sword
gal glide, slide
gal globe
gal glory
gal glue
gal swallow (vb.)
gal throat
gal graceful
gal count
gal earl, count
gal grain, pip
gal great, tall
gal fat
gal scratch [late

gal congrat-
gal important
gal pregnant
gal engrave
gal grain, corn
gal gruel
gal staterpel
gal cricket (insect)
gal to grate
gal grey (intr.)
gal gooseberry
gal crane (bird)
gal group
gal tar [age
gal gum, mucil-
gal barrel organ
gal taste
gal drop, drop
gal -*istino*, go-
 verness [itary]
gal guard [milk
gal to guide

G
garden garden
garden grove
garden incommode
garden general
garden polite [adj.
garden garn
 it it
garden hump
garden giraffe
garden until, as far as
garden joy, glad
garden enjoy
garden exact, right

H
ha ah
ha habit
ha back to chop [hall
ha great room,
ha bad exhalation
ha bad exhalation
ha (intr.)
ha hair
ha harden
ha herring
ha harp (less)
ha skin, (hair-
ha have [bour
ha port, har-
ha ivy
ha home
ha heat (vb.)
ha clear, glaring
ha help
ha liver
ha grass
ha inherit
ha hero
ha yesterday
ha leech (bird)
ha swallow
ha porcupine
 he oh
ha today
ha book
ha man
ha honest
ha honour
ha shame
ha hour
ha barley
ha clock, w'th
ha sacred host
ha hoof
ha humble
ha humour
ha dog [temper

A
ha chaos
ha chemical
ha chimera
ha cholera
ha chorus, choir

I
 I t. of infinitive
 Ia some (any) kind
 Ia for some (any)
 Ia cause, reason
 Ia am at some (any)
 Ia time, ever, once
 Ia d. descend of
 Ia idea
 Ia some anywhere
 Ia some-anyhow
 Ia some-anyone's
 Ia d. causing to be
 Ia d. becoming

ha d. instrument
ha them
ha illuminate
ha imagine
ha imitate
ha impart
ha empire
ha entangle
ha cricket (insect)
ha impression
 felt, influence
ha d. feminines
ha provoke, in-
 cite, tease
ha d. worthy of
ha indignant
ha to be indul-
ha child [gent
ha infect
ha hell
ha influence
ha d. holder
ha initiates
 link ink
ha inclined to
ha ensare
ha instigate
ha teach
ha island
ha insult, abuse
ha part part, act.
ha intend
 inter between,
 among
ha interest
ha inner, inside
ha intestine
ha to plot
ha invite
 is anything
 is a little, some,
 is go [rather
 is d. past tense
ha d. profession
ha d. past part.
 is some, anyone
 is isolate

J
 it. of the plural
 Ia in fact
ja jacket
ja already
ja January
ja year
ja indefinite pre-
 position
ja behold! lo
ja yes
ja see the..the
ja yoke
ja walnut
ja judge
ja itch
ja July
ja young
ja to couple,
 harness
ja June
ja neticoat, skirt
ja just, righteous
ja jewel

J
ja jealous
ja Thursday
ja throw
ja juggle
ja swear [mom't
ja just, at the very

K
ka pap
ka frame
ka kaduk [frail
ka coffee
ka cage
ka dutch tile
ka and [ered book
ka paper cov-
ka cabin, hut
ka corn (on foot)
ka boiler
ka carriage
ka chalice, cup
ka lime
ka heel
ka reckon
ka pants
ka slander
ka bill of ex-
 change
ka camel
ka fire-place
ka camera
ka field
ka cane
ka hemp
ka scoundrel
ka sofa, lounge

ka canary
ka candle
ka cray fish,
ka sting (cancer)
ka head
ka capable
ka chapel
ka goat
ka whim
ka catch
ka dear
ka carafe, de-
ka horn [cancer
ka thistle
ka caress
ka carrot
ka carp (fish)
ka card, map
ka cardboard
ka cash box
ka step-pan
ka helmet
ka castle
ka beaver
ka hide (vb.)
ka chestnut
ka cat
ka catarrh
ka letter
ka cause
ka cave, hollow
ka cavern
ka case (gram.)
 is that (conj.)
ka cellar
ka some, several
ka waiter
ka kernel
ka chest, box
ka what kind of
ka why, where-
ka when [fore-
ka where
ka hole, hole, as
ka what (thing)
ka to cruise
ka jug, pitcher
ka cross
ka raw
ka cruel
ka leg
ka steep
ka elbow
ka saw
ka woman's cap
ka bullet
ka cook
ka cookie, cake
ka cuckoo
ka cucumber
ka pumpkin
ka gun
ka spoon
ka fault, blame
ka with, *Aw*'s
 together
ka rabbit
ka copper
ka run
ka cure, treat
ka courage
ka curve
ka curtain
ka cushion
ka lie (down)
ka custom
ka tub, vat
ka cousin
ka although
ka quantity
ka four [town)
ka quarter (of
ka as if
ka cat
ka calm
ka five
ka receipt

L
la in the
la labour
la weary, tired
la lizard
la lace (boot)
la tin plate
la lava
la lake
la varnish
la lackey
la lake, diarrhoea
la milk
la lame
la lamp
la wool
la land, country
la tongue
la lantern
la down, fluff
la bacon

la to build
la cashdown
la office (com.)
la against
la to suit, be-
 fitting
la convince
la heart
la basket
la cord (music)
la to correct
la cork
la horn
la body
la court, yard
la raven
la coat, price
la dirt
la cotton
la quail (bird
la to brood
la envelope
la cover
la spit (saliva)
la grate
la pencil
la clamp
la stop, spigot
la skull
la cravat
la create
la believe
la cream [wild
la horse-radish
la quark
la chalk (crease)
la burst (intr.)
la cry, shout
la crime
la crippled [to
la book to, cling
la besides, in
 addition to
la crown
la to cruise
la jug, pitcher
la cross
la raw
la cruel
la leg
la steep
la elbow
la saw
la woman's cap
la bullet
la cook
la cookie, cake
la cuckoo
la cucumber
la pumpkin
la gun
la spoon
la fault, blame
la with, *Aw*'s
 together
la rabbit
la copper
la run
la cure, treat
la courage
la curve
la curtain
la cushion
la lie (down)
la custom
la tub, vat
la cousin
la although
la quantity
la four [town)
la quarter (of
la as if
la cat
la calm
la five
la receipt

M
ma unweavened
ma chew [bread
ma ware-
ma magic house
ma May
ma majesty
ma master,
 (profession)
ma broker
ma stain, spot
ma jaw
ma d. opposites
ma in spite of
ma breast (fem.)
ma hand
ma eat
ma manner
ma sleeve
ma lack, want
ma sea
ma swamp [rain
ma Tuesday
ma mark, stamp
ma marble
ma March
ma march
ma hammer
ma d. mason's
ma mast (work
ma master (of
ma mesh (house)
ma machine
ma morning
ma mattress
ma ripe
ma piece of tur-
ma wit [niture
ma mix
ma badger
ma turkey
ma milk (vb.)
ma sell, selves
ma member
ma memory
ma order (gods)
ma to get a lie
ma chin
ma merit [day
ma W. ednes

ma broad, wide
ma larynx
ma tear (of eye)
ma leave, let
ma last, latest
ma according to
ma green arbour
ma praise
ma loud, loud
ma wash
ma lesson
ma leather
ma read
ma vegetable
ma law
ma lick
ma lentil,
ma freckle
ma lion
ma hare
ma learn
ma skilful, clever
ma letter, epistle
ma lift, raise
 it he, him
ma free
ma book
ma spleen
ma bind, tie
ma wood (the sub-
ma limit [stauca
ma snail
ma flux
ma language
ma line
ma lip
ma bed [alphabet)
ma letter (of the
ma supply, deliver
ma entice
ma to lodge, live
ma place, locality
ma long
ma telescope
ma draw lots
ma rest
ma play
ma fall asleep (ne
ma light - to shi-
ma loins
ma long
ma Monday
ma wolf
ma hope
ma chandelier
ma solder
ma otter

N
 n e. of direct obj.
na nation
na swim
na neighbour
na nail [gale
na nightingale
na turnip
na give birth,
na be born,
na beget
na nature
na nowhere
na to sickness
na nose
na fog
na necessary
na business
na snow [nov
na - nek neither-
na no kind of
na never
na nowhere
na nobow
na no one's
na nothing
na not a bit
na nobody
na grandson
na - not faintly
na next
na clear copy
na we, us
na black
na level [dim.
na d. fem. affect.
na nobleman
na noble
na night
na name
na number
na north
na new [ber
na November
na well
na shade, hue
na cloud
na named
na nape of neck
na nut
na zero [No.)
na number
na now
na only (adv.)

na put, place
na handicraft
na sea-gull
na middle
na measure
na I, me
na honey
na miss
na abound
na migrate
na mix
na thousand
na war
na to threaten
na short-sight
na forget-me-
na wonder [not
na mystery
na misery
na moderate
na modest
na to mock
na soft
na money
na monk
na monarch
na month
na most
na mountain
na limit [stauca
na habit, usage
na measles
na bite
na to-mor-
na die [row
na mortal
na general title
na a *ref's* note
 's, your majesty,
 of a *note's* your
 house
na move (tr.)
na mill
na to roar, (wind
na mucus [&c.
na much, many
na wall
na mouse
na moan
na miracle
na mustard
na fly (a)
na dumb

O
 o.e. of nouns
 oboe obey [ject
 object thing, ob-
 obj. fold, d'ob-
 oboist two-fold
 obstin obstinate
 odor odour, smell
 offend offend
 offer to offer (as
 sacrifice, gift, &c.)
 office office (employ-
 off often (ment)
 oh right (sion, case
 okaz occur, occa-
 okcident west
 Oktober Oktober
 olaf eye
 olaf occupy
 ole oil
 olon lobster
 omba shadow
 ombra umbrella
 om d. fractions;
 om wave
 om one, people,
 they:
 omk uncle
 omf e. fut. part. act.
 om d. collective
 numerals
 opine to opine
 opertion handy
 op gold (livity
 ord order (regu-
 ordon order, (de-
 coration)
 ordon order, com-
 orof ear (mand
 orof orphan
 organ organ (mus.)
 orient east
 ornam ornament
 os e. of fut. tense
 oseed yawn
 ost bone
 ostr oyster
 of e. fut. part. pass.
 of egg

P
 pac patience
 pac shoot, fire
 pag page
 pag pay (book)
 pag straw
 pak pack, put up
 pale pale
 palace palace
 pale stake
 pale touch, feel
 palpa eye-lid
 pan bread
 pantalon trousers
 partoff slipper
 parf perfume
 papag parrot
 papag poppy
 papag paper
 papif butterfly
 par pair, brace
 pardon forgive
 parson relation
 parson by heart
 parof speak
 part part
 part party, (par-
 pas pass (part)
 passer sparrow
 pass passion
 pass Easter
 pass paste
 pasta pie (or
 pastor priest, past-
 past to step (cattle)
 past pasture, feed
 past frying-pan
 past father
 past to pass
 past pavement
 past piece
 past pitch
 peg wood-pecker
 peiza landscape
 pek sin
 pek to pickle
 pek fur (law)
 pek basin
 pek endeavour
 pek hang (intr.)
 pek paintbrush
 pek think
 pek to repent

paint paint
 par to chirp
 par by means of
 par perch (fish)
 par partridge
 par partridge
 par parish
 par to betray
 par to perfect
 par to betray
 par parchment
 par pearl (ment)
 par permit
 par platform
 par peach
 par weigh (tr.)
 par plague
 par request, beg
 par to be roguish,
 play the wanton
 par paraffin oil
 par parsley
 par weigh (intr.)
 pi pious
 pied foot, leg
 pig magpie
 pig prick, sting
 pig ball (f. playing)
 pin pine-tree
 pin-pinch
 ping pin
 pint pointed
 pip pipe (tobacco)
 pipr pepper
 pipr pear
 pipr gravel
 pit to pound,
 pit pea (crush
 pit public square
 pit please
 piad plate
 piad ceiling
 piad sole (of the
 piad plank (foot)
 piad flat, plain
 piad splash, clap
 piad most
 piad weave, plait
 piad pen
 piad complain
 piad tray
 piad pleasure
 piad more
 piad mourn, weep
 piad further, longer
 piad plough
 piad pen
 piad lead (metal)
 piad rain
 piad a piece, a rate of
 piad cup, goblet
 piad police
 piad buckwheat
 piad polish
 piad pie
 piad dust
 piad apple
 piad dagger
 piad bridge
 piad poplar-tree
 piad people
 piad for, for benefit
 piad door (of
 piad hog, pig
 piad wear, carry
 piad possess
 piad after, behind
 piad station (mil)
 piad require, de-
 piad pocket (mand
 piad post, mail
 piad mighty
 piad be able, can
 piad great
 piad grandfather
 piad richly (adj.)
 piad chiefly
 piad precise
 piad preach
 piad prefer
 piad pray
 piad press
 piad prize
 piad take
 piad print (vb.)
 piad almost
 piad ready (prep.)
 piad beyond
 piad price
 piad to present
 piad concerning, ab-
 piad principle (out
 piad principle
 piad spring
 piad private time
 piad owing to, for
 piad the sake of
 piad interest
 piad lawsuit
 piad produce

profound deep
 probrast to delay
 probrast near
 probrast to walk
 probrast promise
 probrast propose
 probrast (one's) own
 probrast succeed,
 probrast try (thrive
 probrast provide
 probrast hoar (frost)
 probrast plum
 probrast to lend
 probrast to prove
 probrast fist
 probrast flea
 probrast lung
 probrast gunpowder
 probrast powder
 probrast to pump
 probrast punish
 probrast point
 probrast lace
 probrast doll
 probrast pure
 probrast matter
 probrast push
 probrast put well (subst.)
 probrast to rubst.

R
 rab rob (count
 rabst rebate, dis-
 rabst to plane
 rabst wheel
 rabst beam, ray
 rabst root
 rabst horseradish
 rabst refine
 rabst to ride (on
 horseback) (try
 rabst right, autho
 rabst relate
 rabst crawl
 rabst frog
 rabst rancid
 rabst edge, margin
 rabst rank, grade
 rabst long, radish
 rabst quick, rapid
 rabst report
 rabst to rake
 rabst rat
 rabst hoarse
 rabst caterpillar
 rabst ravish, delight
 rabst shave
 rabst d'again, back
 rabst editorial
 rabst office
 rabst rule, govern
 rabst regale
 rabst State, realm
 rabst rule
 rabst king, reign
 rabst reward
 rabst straight
 rabst rail
 rabst to row (chair
 rabst to stuff,
 rabst bulwark
 rabst kidney
 rabst meet
 rabst upset
 rabst reply
 rabst remain (rant
 rabst monkey
 rabst net
 rabst dream (awake)
 rabst result
 rabst current
 rabst to reel
 rabst obtain, get,
 rabst rich (receive
 rabst laugh
 rabst to refuse
 rabst to refuse
 rabst look at
 rabst bolt
 rabst reap
 rabst relate to, com-
 rabst rhyme (fern
 rabst to notice
 rabst means
 rabst strap
 rabst ring (subst.)
 rabst rib
 rabst repeat
 rabst repose, rest
 rabst reproach
 rabst river
 rabst rice
 rabst roadstead
 rabst bread
 rabst round, circle
 rabst to snore
 rabst dew
 rabst roost (anim.)
 rabst trunk (of

rot company (mil.)
 rot rose
 rot rubbish
 rot ribbon
 rot ruby
 rot red
 rot cruciate
 rot roll (tr.)
 rot rust (tr.)
 rot trick, ruse

S
 sabst Saturday
 sabst sand
 sabst arrow
 sabst wise
 sabst sack
 sabst salt
 sabst salad
 sabst salary
 sabst willow
 sabst salmon
 sabst leap, jump
 sabst salute, greet
 sabst same
 sabst health
 sabst blood
 sabst holy
 sabst to weed
 sabst satiated
 sabst sauce
 sabst save (tally)
 sabst know (men-
 sabst science
 sabst squirrel
 sabst if
 sabst grease, fat
 sabst but
 sabst saw
 sabst seat, chair
 sabst dry
 sabst rye
 sabst insect
 sabst sex
 sabst follow
 sabst saddle
 sabst week
 sabst without
 sabst sense
 sabst send
 sabst feel, perceive
 sabst seven (ber
 sabst September
 sabst search
 sabst series
 sabst serious
 sabst lock, (subst.)
 sabst serve
 sabst six
 sabst season
 sabst si him-, her-, it-,
 one-self, them-
 self (reflex.)
 sabst to hiss
 sabst all
 sabst besiege
 sabst seal (vb.)
 sabst sign, token
 sabst signify
 sabst syllable, syl-
 sabst to spell
 sabst to be silent
 sabst flint
 sabst silk
 sabst milk
 sabst monkey
 sabst like, similar
 sabst simple
 sabst hiccup
 sabst Sir, Mr.
 sabst bucket
 sabst situation
 sabst scale (blade
 sabst shoulder-
 sabst beetle
 sabst small box
 sabst to fence
 sabst to sketch
 sabst slave
 sabst write
 sabst shake
 sabst sculpture
 sabst scale (fish)
 sabst emerald
 sabst sober
 sabst society
 sabst thirst
 sabst threshold
 sabst only, alone
 sabst soldier
 sabst solemn
 sabst loosen, solve
 sabst summer
 sabst sound (subst.)
 sabst dream
 sabst give out a
 sabst sound (as a bell)
 sabst long for

sorb absorb
 sorb witchcraft
 sorb wild, sav-
 sorb fate, not [age
 sorb space
 sorb kind, species
 sorb mirror
 sorb experience
 sorb elapse, dis-
 burse, en'sp'ea
 sorb receive (money)
 sorb space
 sorb ear (of corn)
 sorb spine
 sorb spinach
 sorb breathe
 sorb spirit, mind
 sorb in defiance of
 sorb sponge
 sorb wit
 sorb spur
 sorb expectorate
 stabl staff (mil.)
 stabl station
 stabl stable, stall
 stamp a stamp
 stan tin (mark
 standard flag
 stang pole
 star stand
 star state, condi-
 stab stich (tion
 star star
 stork manure
 storn stretch out
 -ita prostrate (the
 storter (death, rat-
 stomach stomach
 strab squint
 strang strange
 strat street
 stroch stretch
 streak streak, line
 stri stripe, wide
 strig owl (streak
 strut ostrich
 stup test
 sturn starting
 sub under, beneath
 sub sudden
 sub suck
 sub south
 sub suffer
 sub sufficient
 sub suffocate
 sub sap, juice (tr.)
 sub amber
 sub have, succ-
 sub sugar (cess
 sub sulphur
 sub wrinkle
 sub sun
 sub soup
 sub over, above
 sub suppose
 sub upper (adj.)
 sub upon, on
 sub deal
 sub overcoat
 sub arrange mat-
 rimony
 sub to swoon
 sub sving (tr.)

S
 saaf sheep
 sajn seem
 sajk chess
 sanof shake (tr.)
 sang change (tr.)
 sarg load (a gun)
 sarg load, burden
 sat to prize, like
 saum foam, spray
 saf shell, peal, rind
 saik brace (trous.)
 sare joke
 sa she, her
 saik shield
 saim get mouldy
 saim shingle
 saim ham
 saip ship
 sair tear, rend
 saim shelter
 saim mud
 saio lock, fasten
 saio hearty kiss
 saim smear, anoint
 saim string
 saov push forward
 saov shovel
 saar be sparing
 saim spin
 saim sprinkle

brank cupboard
 brank screw
 brank steel
 brank State
 brank log of wood
 brank steal
 brank stuff, tissue
 brank stone
 brank stop up
 brank stocking
 brank step
 brank shoe
 brank owe
 brank shoulder
 brank shoot out (corn
 brank swell [&c.
 brank perspire

T
 tabak tobacco
 tabel list
 tabf table
 tabst plank, board
 tag day
 tag tailor
 talb waist
 talp mole (animal)
 tambur drum
 tamen however
 tapet tapestry
 tapf carpet
 tapf cup (tea)
 tagf be fit for
 tavol layer
 to tea
 tog tedious
 tog cover (furni-
 ture, &c.)
 togment root
 toks weave
 toler nite
 temp time (lan-
 temp time (temp
 ten hold, grasp
 tend tent
 tent tempt, try
 ter earth
 tern sneeze
 terror terror
 testat tortoise
 tatr grouse
 tia such a
 tia therefore
 tia then
 tia there
 tia thus, so
 tia tickle
 tia lime-tree
 tia fear
 tia moth (es-
 tia drink of glass-
 tia that (much)
 tia so much
 tia draw, pull
 tia title
 tia that
 tia linen
 tolar tolerate
 tomb tomb, grave
 tomf clip, shear
 tomf thunder
 tomf wind, twist
 tomf feat
 tomf turn (lath)
 tomf knapsack
 tomf tart
 tra through
 trab beam (of wood
 traduk translate
 traf hit, reach
 traf feature
 traf transact
 tradu cut
 tranvik quiet
 trans across
 tra very
 trem tremble
 tromp to dip
 trom drag, trail
 trezor treasure
 trink drink
 trink drink
 tritlik wheat
 tro too (much)
 tromp deceive
 trotuar side-walk
 trov find
 tru hole
 trau force upon
 trunk trunk, stem
 tub tub
 tuber bulb
 tuft tuft
 tuft immediately
 tuk cloth, kerchief
 tur tower
 turd thrush

turnment torment
 turn (turn (v.a.)
 turnough
 turn touch
 turn whole, quite

U
 u e. imperative
 u d. containing
 u d. remarkable
 u f. indef. suffix.
 umblitk (nager)
 ung nail (finger)
 uno one
 urb town
 urv bear (animal)
 urtik nettle
 us e. of conditional
 ufor womb
 utif useful
 uz use

V
 vag room
 valks wax
 val valley
 valor be worthless
 van vain, needful
 vang cheek
 vant vain, futile
 vapor steam
 varb to recruit
 variel smallpox
 varm warm
 varv nurse (child)
 vast wide, vast
 vas vase
 vasit wake, arouse
 vasit sail (subst.)
 vok fade
 vokf velvet
 von come
 vonf sale
 vonf poison
 vonf vengeance
 vonf conquer
 vonf wind
 vonf to air
 vonf belly
 vonf true
 vonf green (birch
 vonf whip
 vonf (diter-
 vonf worm (ary)
 vonf verse
 vonf pour
 vonf waist
 vonf evening
 vonf to clothe
 vonf waistcoat
 vonf bet, wager
 vonf weather (fel-
 vonf to (by velu-
 vonf blister, blad-
 vonf you (der
 vonf meat, flesh
 vonf row, rank, turn
 vonf ace
 vonf widow
 vonf alert
 vonf village
 vonf wine
 vonf vinegar
 vonf winter
 vonf violet
 vonf violin
 vonf whip
 vonf male
 vonf virginal
 vonf virtue
 vonf wipe
 vonf glass (sub-
 vonf live (stanc)
 vonf face
 vonf visit, call on
 vonf voice
 vonf way, road
 vonf voyage
 vonf call
 vonf will
 vonf willingly
 vonf wrap round,
 vonf vomit (roll up,
 vonf word
 vonf veil
 vonf fox
 vonf culture
 vonf wound

Z
 zonf girle
 zong care (iv
 zum to buzz

The British Esperantist

March issue
Page 49

By E.A.
Grilledge
Editor-in-Chief

Oh!

My!

"A prophet
not — is

save in
his propria
lands"

The American Esperanto Book. Compiled and edited by Arthur Baker, *American Esperantist Company, Chicago*; 327 pages, cloth boards, \$1, Sm. 2, 4s. 3/4d. — We consider this the very best Esperanto manual yet produced for English learners of *la kara lingvo*. Very well and clearly printed on good paper in large type, and strongly bound, the book itself is a pleasure to handle. The contents of the book are equally good and well-arranged: a short article on pronunciation, the 16 rules in Esperanto and English, some 60 pages explanatory of those rules on the point of view of English grammar, with copious examples, followed by the "Ekzercaro" (essential to all sound teaching) with key- and explanations, and two very complete vocabularies. The book is remarkably free from typographical or other errors. We heartily recommend it and congratulate our American friends on the possession of such a clear and helpful manual. — E. A. M.

But just the same, we've sold 13,000 copies. Our latest circular says:

" Responding to the very general demand that we place The American Esperanto Book within the reach of persons who cannot afford the best edition, or who, being not yet Esperantists, do not care to subscribe to our magazine a full year to obtain the premium book, we have decided that all teachers and clubs may now give the premium book with a six months' subscription at FIFTY CENTS."

The money you spend at our house goes right into active Esperanto propaganda. We're not just selling books — we're advertising Esperanto in systematic, wholesale lines.

American Esperantist Co.
186 Fortieth St. Chicago



KIAM oni laŭdas la praktikemon de la amerikano, oni ofte forgesas, ke la utileco necesas por la ideala tiel same por la utila. La revoj de knabo estas idealaj; la pano estas praktika afero; sed sen pano oni ne povas revii. Se la amerikano metas antaŭ ĉio la utilon, li ne eraras; sed tiu forte eraras, kiu pensas pro tio, ke la amerikano ordinare ne ŝatas la idealan. Kaj trege eraras tiu, kiu pensas ke la amerikano ne povas mezuri la utilon alimaniere, ol laŭ la dolarsigno kaj ciferoj.

Ni lasu al fremduloj tiun eraron, sed por ni mem, ne lasu nin dum unu momento klopodi tiel forte je la praktika utilo, ke ni forgesos pri la ideala belo. Ĉiam reciproke sin helpas la utilo kaj la idealo.

La unua idealisto estis tiu nuda homo, klopodanta naskigi fajron per la frotado de du pecoj de ligno. Liaj kunuloj ridegis, timegis, ludis kaj adoris laŭvice; post jarmiloj ili utiligis ĝin kaj fondis per ĝi—civilizacion! Estas en Ameriko centmiloj, kiuj bone konas kaj komprenas tian rilaton inter utilo kaj idealo; ke ili reciproke provizas fundamenton unu por la alia, kaj en la lasta analizo ne ekzistas inter ili diferenco—ĉio ideala estas utila, kaj ĉio utila estas ideala.

Tial klopodante je amerikano por nia afero, ne hontu konfesi, ke Esperanto ne portos al li bilionon da dolaroj. Klarigu simple, ke ĝi donos al li lokon en la unua rango de progresemuloj; kaj ke, per ĝi, li helpos siaparte al la iom-post-ioma kunfratiĝo de la homoj.



IT TAKES a considerable quantity of a peculiar kind of aplomb to put into print the sort of advertisement we give you this month—you will recognize it when you read it. Even those who do understand will sit up and say “Mm!” but they will think again and say: “Well, it’s all right; the man wants the faith of his readers, and straight talk is one of the ways to get it.” But this for the few who simply can’t understand it: Go, study astronomy. Go sit in the dark for an hour out in the forest of waving shadows on the border of Creation, and ask somebody, a hundred billion centuries hence, to tell you how much it matters, this difference between us. What ho, little brother to the celluloid collar, a truce to your pretenses, and mine! I am a fool in the strong joy of knowing it; you’re another, and you waste too much effort to keep from finding it out!

WORLD PROGRESS OF ESPERANTO

IT MAY BE said, with comparative accuracy, that few modern people who read the review and make a fairly supportable pretention of keeping pace with the world's progress, have not learned something of the history of Esperanto and the general movement for an international language. It is not the purpose here to give a history of the early movement, nor to reply to the the many arguments against it. It is well established in history that new ideas and inventions remain the subject of ridicule and opposition from the unthinking long after they have become firmly established in merit and usefulness. For over three hundred years the enlightened world has believed that we live upon a planet; but in spite of this there are still schools of elegance and culture where this is sturdily denied and ingeniously contradicted.

All arguments against Esperanto are reduced to ashes by the red-hot facts in the case. People *can and do* acquire a reading and writing knowledge of it in from one week to three months. People *can and do* learn to speak it from books alone, and to speak it with far greater accuracy than the average person can learn to speak any foreign tongue without actual residence among the natives of that tongue. People *can and do* understand the Esperanto of foreigners with a *marvelous minimum* of difficulty. All for the reason that the language is based for the most

part upon root-words and sounds which already exist in the majority of languages, contains few vowels, with such broad distinction between them that confusion is impossible, and is absolutely phonetic. To cover the world's progress of Esperanto even briefly would require a volume of several hundred pages, and it is possible here to present only a very inadequate synopsis of it:

ALGIERS.

Some time has passed since the arrival of the little mimeographed newspaper, "Afrika Esperantisto." That has been the sole source of information concerning affairs in North Africa.

ARGENTINA.

There was no organized Esperanto movement in Argentina at the date of latest information from that country.

Several prominent newspapers have given the language favorable reviews and it is expected that organized propaganda will result in the near future.

AUSTRIA.

The group at Vienna is taking on great activity and promises to be well represented at the Congress in Dresden.

AUSTRALIA.

From all parts of the continent come inquiries about the language, and one may believe in the early establishing of an association by the Esperantists there.

BELGIUM.

It is remembered that Belgium first gave official consideration to the claims of Esperanto as an international language, sending its representative to the congress in Cambridge. Now comes the information that the study of Esperanto

is compulsory in the military schools of that country, and in Antwerp they teach it in the public schools.

BOHEMIA.

The Jubilee Exposition, which celebrates the sixtieth year of the reign of Emperor Francis Joseph I, will take place in Prague, from May to October of the present year. The managers of the exposition are using Esperanto a great deal for advertising the affair, and several of the Esperanto gazettes of Europe have issued supplements about it. There will be an official invitation to the participants in the Dresden Congress to visit the exposition.

BRAZIL.

The latest information from this country concerns the formation of new groups in the cities of Parana, Pouzo, San Paulo and other places.

BULGARIA.

The Bulgarians will hold a national Esperanto congress this year, at Shumen.

CANADA.

The group at Toronto is quite wide-awake and strong, and 500 persons attended the lecture of M. Privat in that city. There are several other groups in the Dominion.

CHILI.

In the coming December there will be a convention of scientists from the two Americas, in Santiago. Among them will be several Esperantists, and there will be an effort to interest the congress in the language.

DENMARK.

Esperanto is progressing well in Denmark. They are constantly founding clubs and arranging courses.

FINLAND.

From "Finna Esperantisto" it is learned that up to date more than 6,000 text-books for Esperanto have been sold in this small but very progressive country.

FRANCE.

There has been founded in Paris an Esperanto resort, where they keep a library, games, etc., and one can always find Esperantists and speak the lan-

guage. It is open from ten in the morning to the same hour in the evening, and the monthly admission card costs ten cents. It will be a fine thing for travelers. In Rouen, the city council has given the Esperanto club a room, which is open every evening except holidays. An Esperanto summer resort has been arranged at Neuville-Sur-Saone. Many eminent and energetic Frenchmen advocate the organization of an international Esperanto academy.

GIBRALTAR.

A daily newspaper published at this British military city gave not long ago an account of the enthusiastic reception of Dr. Yemans, an American Esperantist who now lives in the Philippine Islands. The international language is constantly growing among the soldiers of all countries.

GREAT BRITAIN.

The yearly convention and consultation of the British Esperanto Association will take place in Edinburgh, the 6th to the 8th of June. On account of the growth of the business of the Association it now has a new office and rooms in the Museum Stations Buildings, 133-136 High Holborn, London, W. C.

HOLLAND.

The General Military Journal now has a regular department of Esperanto.

HUNGARY.

There is a central propaganda society in Budapesth, though the general educational and political conditions of the country seem to retard progress. The predominance of Magyars in political affairs and their suppression of languages other than their own makes even the idea of a neutral language quite unwelcome.

INDIA.

According to a report by the secretary of the society there, the Esperantists met every week in Calcutta during the eight months preceding January. Our American friends in Boston, New York, Philadelphia, Chicago, etc., who thought it useless to meet in the sum-

mer, might get a lesson from this. Summer in Calcutta is as warm as—well, select your own comparison. The movement also prospers in Jetpur, Jamnagar, Surat, Ahmedabad, Rawalpindi, and other places.

IRELAND.

The Irish Esperanto Association was formed early this year, as an outgrowth of the movement in England.

JAPAN.

The central propaganda society of Japan has about one thousand members, and the minister of education has given the language every encouragement. A Japanese-Esperanto magazine is published at Tokyo.

JAVA.

Throughout the Dutch and British possessions of the East Esperanto is well disseminated, and a society exists in the island of Java.

KOREA.

From both Russia and Japan the Esperanto propaganda is invading this country and will doubtless make a growth commensurate with the general advancement of the country.

MADAGASCAR.

Esperanto was "planted" in this island by the French, and has made remarkable growth.

MALTA.

There has long been a strong Esperanto movement in this little island, and the "Maltese" have issued many brochures and a periodical.

MEXICO.

The Mexican Theosophical Society has proposed to the World Theosophical Union the taking of Esperanto as an official international language of the Theosophists.

NEW ZEALAND.

In this distant island *Amerika Esperantisto* has subscribers, and of course there is sold also "The American Esperanto Book."

NORWAY.

Norway has no national society for Esperanto propaganda, though there is wide-spread interest in the language and a number of text books available for Norwegians.

PANAMA.

Many Americans living in the Canal Zone and the Republic of Panama are interested in Esperanto.

PARAGUAY.

On the border of this country is being organized a co-operative colony, managed by Americans, but expecting to embrace in its citizenship people from all nations. The official language of the colony is to be Esperanto.

PERU.

This was the first South American country to take up Esperanto, and the legislature voted a small subsidy to the propaganda of the language. Peru has had an Esperanto periodical for four years.

PHILIPPINES

There is in Manila a strong society of American, Spanish and Filipino Esperantists, and they publish a good gazette in Esperanto, English, Spanish and one of the island languages.

ROUMANIA.

In the present year there was founded a large society of Esperantists in Galatz. They publish a good journal, "Rumena Esperantisto."

RUSSIA.

An unauthenticated report says that they are teaching Esperanto in the naval school at Vladivostok. That city has been for a long time the home of skilled Esperantists. In St. Petersburg there is a new magazine, the name of which is "Espero." Thus the two in St. Petersburg and the "Pola Esperantisto," now published at Warsaw, make in all three Esperanto publications in Russia.

SAMOS.

In this small island, inhabited by Greeks under Turkish rule there is a

large and enthusiastic Esperanto society, which has published several works in Greek and Esperanto.

SCOTLAND.

The Esperanto movement in Scotland is a part of the British, the Scots being members of the British Esperanto Association. There are strong societies in Edinburgh, Glasgow, and other cities of Scotland.

SWEDEN.

From the files of the official gazette, "Esperantisten," it seems that Esperanto is not progressing much, although there are no signs that it is losing ground. Certainly it is not growing

there as rapidly as in other countries of northern Europe.

SWITZERLAND.

One of the most noteworthy things of the present time in Switzerland is the acceptance of accounts and checks according to the scale of the international auxiliary money, which the Swiss clearing house, at Geneva, has done. These checks are not alone excellent propaganda matter for the cause of an international language, but will greatly help in conducting international business. One can have specimen checks on request, from "Esperanto," No. 8, Rue Bovy-Lysberg, Switzerland.

In The Field of Practical Use

THE DEVELOPMENT of the practical side of Esperanto must of necessity follow at some distance the van of the propaganda, but as the possible applications of the language are almost without limit we may expect to see a tremendous growth of the practical side within the next few years. In fact, everything which has been accomplished in that direction so far may be regarded as comparatively nothing except as indicating the trend of affairs.

THE RED CROSS.

The International Red Cross and all peace societies have been besieged by representatives of Esperanto for some years. There is an international peace society composed wholly of Esperantists, and the Red Cross Society will send a delegate to the Esperanto Congress at Dresden in August. W. T. Stead, the well-known London journalist and publisher of the Review of Reviews, in attendance at the Hague Conference last summer, openly expressed the opinion that the Esperanto

Congress was more of a peace-bringing affair than that of the Hague, where days of valuable time were consumed in the necessary translations.

CHRISTIAN ENDEAVOR SOCIETIES.

The United Societies of Christian Endeavor, which have made such great progress in the United States and England, are using Esperanto to extend their propaganda in Continental Europe. With 8,000 British societies and 956 locals on the continent, they publish their official organ in Esperanto, thus making it available for their members in any part of the world. The Christian Endeavor World, organ of the movement in the United States, has had an Esperanto department for the last two years, in which is now appearing serially a translation of the Book of John.

GOOD TEMPLARS.

The Good Templars now have an international password in Esperanto. At their recent international convention in Washington, it was recommended that all members learn Esperanto, especially all delegates to international conventions. The great amount of time lost in transla-

tions was the usual convincing argument.

POLICE.

The international European organization of police, government detectives, etc., has taken up Esperanto as a practical means of facilitating the pursuit of criminals and the performance of other duties which require a knowledge of more than one tongue.

MASONS.

Esperantist Free Masons held a conference in Cambridge, England, last summer, and there is widespread enthusiasm among Masons throughout the world regarding the possibilities of Esperanto in the international affairs of their order. Many Masonic publications in the United States have published favorable comment on the language.

THEOSOPHISTS.

There is a general movement among Theosophists in the United States and Mexico for the adoption of Esperanto as the international language of the cult. It seems certain that this and dozens of other movements which must support an international propaganda will soon be using Esperanto.

COLLECTORS.

The person with a hobby for collecting anything—flowers, butterflies, ores, stamps, post-cards, etc., finds Esperanto now fully developed for his purposes, as the first adherents were drawn largely from this element. One can have correspondents in any part of the world. A Chicago young man has a collection of 4,000 post-cards, from seventy nations. There is hardly an island large enough to appear on an ordinary map but has its Esperantist.

ADVERTISERS.

Hundreds of small advertising enterprises have made use of Esperanto, though at this time no large undertakings, such as an American mail order catalogue, have appeared. There is in Europe, however, a profusion of Esperanto tobacco, Esperanto whisky, Esper-

anto temperance tracts, perfumes, medicines, tooth-powders, boot polish, pickled herring, etc. The Oliver Typewriter Co., the Hammond and Yost Typewriters, the makers of the Ideal, the managers of the Prague Jubilee Exposition, are a few among many advertisers who use Esperanto. The London Chamber of Commerce, in its educational department gives regular examinations and grants diplomas in Esperanto.

SCIENTISTS.

There is an international scientific society of Esperantists, which maintains an office at Geneva. Hundreds of the members are now collaborating on a vast encyclopedia of scientific and technical terms, which will provide a complete vocabulary for the scientific world.

SWEDENBORGIANS.

The London office of this church is issuing propaganda matter in Esperanto and many of the members and pastors in the United States are enthusiastic Esperantists.

SOCIALISTS.

At the triennial international congress of the Socialist Party at Stuttgart in 1907, strong pressure was brought to bear for the adoption of Esperanto as one of the languages of the convention; which, representing some thirty million people and publishing propaganda matter in over a hundred languages, uses French, German and English in official work. The plan is to make Esperanto at first simply auxiliary to the other three.

CATHOLICS.

Emile Peltier, a French priest, publishes an Esperanto monthly in the interests of the Catholic church, and among many books and pamphlets has issued a prayer-book in Esperanto. The pope has given Esperanto the apostolic benediction.

WOMAN'S RIGHTS.

A strong international protective society (Esperantist) for women was organized in 1907, and now has members in nearly every country of the world.

CHAUTAUQUA IDEALA KONGRESEJO

CHAUTAUQUA AN IDEAL CONGRESS-PLACE

BENEDICT PAPOT

CU VI iam ĉeestis ĉe Chautauqua? Ĉeestinte tie, vi scias kial ĝi estas ideala kongresa loko; ne ĉeestinte, vi volos scii. Chautauqua estas bela vilaĝeto kuŝanta inter ombriĝantaj arboj sur la montetaj bordoj de Lago Chautauqua, je alteco de 1400 futoj super la marnivelo, kaj 700 futoj super Lago Erie, kiu nur je dek mejloj interspaciĝas. La vojaĝon tien oni povas fari de Ĉikago, Cincinnati aŭ Nova Jorko en dekdu horoj, kaj la fervojoj donas rabatajn prezojn.

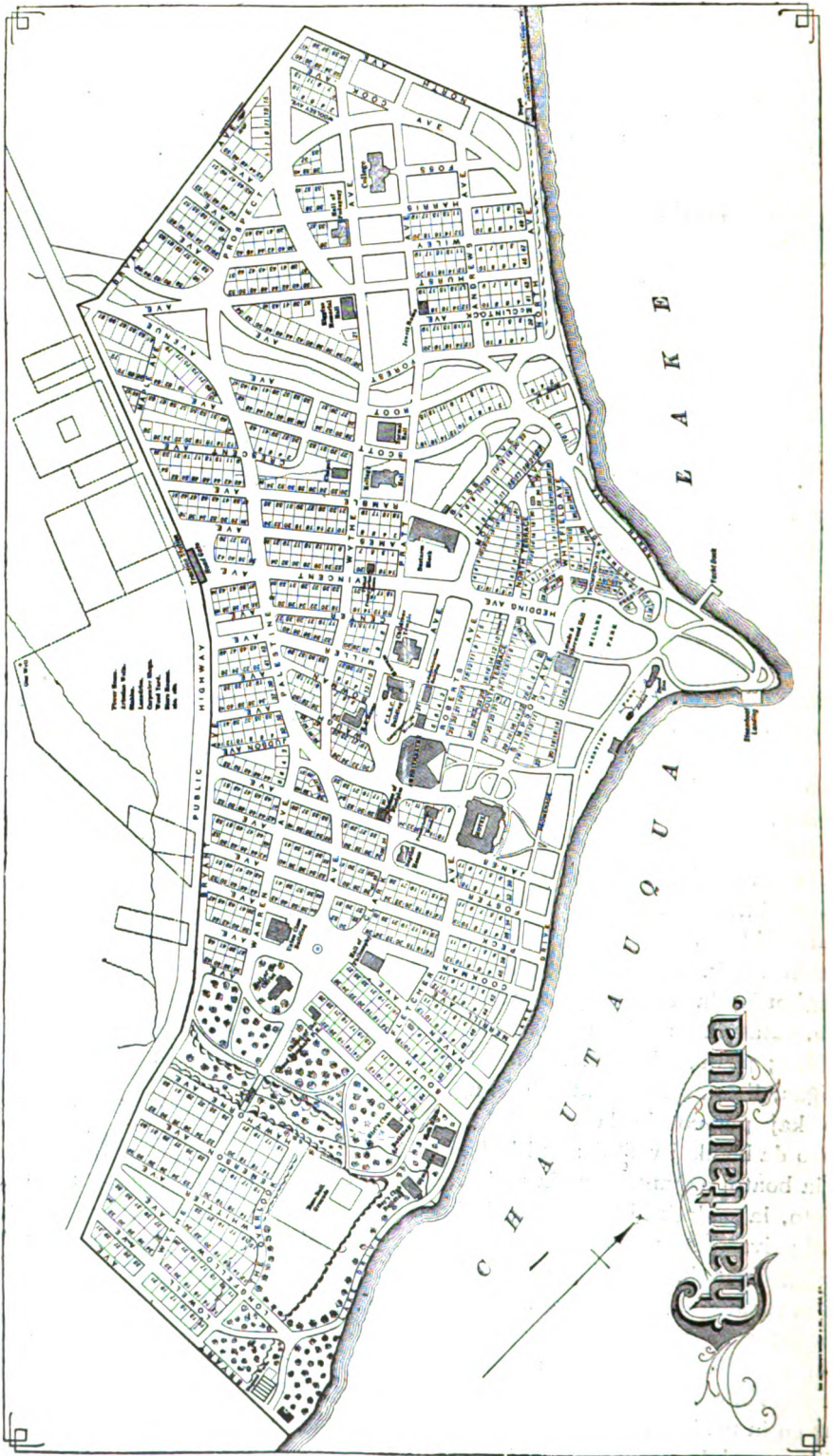
La alironta vojaĝanto, kiu enŝipiĝas sur la fortika vaporŝipeto kaj transiras la lagon havas belegan vidon ĉiean de la arbara urbloko. La Kolegio, supre sur la monteto, la Hotelo Athenaeum apud la lagbordo, la konstruaĵo sur la enŝipiĝejo, estas la unuaj termarkoj, kiujn li ekvidas; poste, kiam la ŝipeto alproksimiĝas, li estas impresata de la agrableco kaj pureco de la ĉirkaŭaĵo. La amaso da blankaj vestoj apud la lagbordo, la boatoj naĝantaj sur la malgranda golfeto, la malrektaj vojetoj kaj la komfortaj privataj somerdomoj inter la altaj arboj ĝojigas la okulojn kaj forgesigas al li la varmon de la vojirado. Tiam la atendantoj ĉe la enŝipiĝejo—la flirtado de la poŝtukoj—la varmaj akceptadoj! Kaj ricevinte biletan, la vojiranto fine estas en la urbloko.

Elirante el la enŝipiĝejo sin trovas la

HAVE YOU ever been to Chautauqua? If so, you know it is an ideal place for a congress; if you have not, you will wish to know. Chautauqua is a pretty little village nestling amidst shady trees on the hilly shores of Lake Chautauqua at an altitude of 1,400 feet above the sea level and 700 feet above Lake Erie which is only ten miles distant. The journey thither may be made from Chicago, Cincinnati or New York in about twelve hours and the railroad rates have been greatly reduced.

The incoming traveler who boards the stout little steamer and crosses the lake has a beautiful general view of the wooded grounds. The college, high on the hill, the Hotel Athenaeum by the shore, the pier building on the point are the first landmarks that he recognizes, then, as the boat approaches, he is impressed with the neatness and cleanliness of the surroundings. The throng of white dresses on the lake shore, the row boats plying in the little bay, the winding roadways and the comfortable private villas among the tall trees delight the eyes and make him forget the heat of the journey. Then the expectant ones at the pier, the flutter of handkerchiefs, the warm greetings. Finally after obtaining a ticket at the gate, the wayfarer is at last within the grounds.

Emerging from the pier building the



vojaĝanto antaŭ belega maljuna arbareto, kie la malnovaj Chautauqua'anoj kunvenadis sub la arboj; kaj, maldekstren irante laŭ la lagbordo, preterpasante la miniaturan Palestinon laŭ ĉiuj detaloj reproduktitan, kaj la Virklubejon, li alvenas al Hotelo Athenaeum. Grimpante la krutan monteton antaŭ la hotelo, flanke de ravino ornamita per kampaj arkaĵoj kaj ponto, li due atingas la Amfiteatron, kie 6000 personoj povas komforte sidi. Sin turnante dekstren, li preterpasas la Administracian Konstruaĵon, la C. L. S. C. Konstruaĵon, la Informan Oficejon, kaj atingas la grandan senarban placon florornamitan ĉe kies fino staras la Kolonado, la komerca Chautauqua'a centro. Preterpasante la Kolonadon laŭ la ombra Pratt aleo, li vidas Kellogg, Normal, kaj Higgins Hall, kaj fine sin trovas antaŭ la Kolegio, sur la supro de monteto, de kie li havas belegan vidaĵon de la lago kaj ĉirkaŭa kamparo. Malsuprenirante al la lagbordo kaj reirante al la enŝipiĝejo li vidas la pli malhumilajn domojn; kaj irante flanke de la lago, laŭ facila aleo, ĝis la alia limo de la urbloko, li alvenas al la atletika parto kun ĝiaj banlokoj, gimnastikejoj, knaba, knabina kaj atleta klubdomoj.

Grimpante laŭ la ravinego ĝis la arbaro, transirante la kampan ponton al la Domego de Kristo, kiu malfermiĝos la nunan someron, irante laŭ Pratt aleo, preterpasante la grekan templon nomitan Hall of Philosophy, li ree alvenas al la Amfiteatro. Per tiu ĉi mallonga promenado oni ricevas bonan komprenon pri la topografio de Chautauqua, kun ĝiaj malgrandaj dometoj kunproksimigitaj, ĝiaj malrektaj aleoj, ĝia gajeco kaj pureco, la mistera maniero laŭ kiu ĝi forigas ĉiujn malagrablajojn, ĝia propra *atmosfero*, ĝia bonvola sintenado al ĉiuj, per

traveler faces the beautiful old grove called Miller's Park, where the early Chautauquans met under the trees, and following the shores to the left past the Men's Club, along the miniature reproduction of Palestine in all the details of its topography, he arrives at the Hotel Athenaeum. Up the steep hill in front of the hotel, along the ravine decorated with rustic bridges and arches he next reaches the large Amphitheater, with seating room for 6,000 persons. Then turning to the right, he passes the Administration building, the C. L. S. C. building, the Information Bureau, and reaches the broad open meadow studded with flower beds, at the end of which looms the Colonnade, the mercantile center of Chautauqua. Going past the Colonnade, along shady Pratt Avenue, he passes, on the left, Kellogg Hall; then, crossing one ravine, Normal Hall, Higgins Hall, the Hall of Pedagogy and finds himself before the College Building on the summit of the hill, from which he obtains a beautiful view of the lake and the surrounding country. Returning to the lake shore and coming back towards the pier, he views the more pretentious cottages; and, following the shore along easy paths to the other end of the grounds, arrives at the athletic section with its bathing beaches, gymnasiums, boys' club, girls' club, and athletic club. Then up the big ravine to the grove, over the rustic bridge to the Hall of Christ, which will be opened this year, along Pratt Avenue to the Greek temple, called the Hall of Philosophy, and back to the Amphitheater!

This short walk gives a fair idea of the topography of Chautauqua, with its little cottages huddled together, its winding ways, its cheerfulness and cleanliness, its mysterious way of eliminating all that is disagreeable, its peculiar soothing atmosphere, its attitude of good-will towards everybody—all of

kio ĉio Chautauqua malsimilas aliajn lokojn.

“Sed,” vi demandos, “kial elekti tian malgrandan lokon anstataŭ granda urbo por havi la kvinan internacian kongreson?”

Tial ke interne de tiu ĉi urbloko regas Chautauqua Instituto, pro speciala leĝo de la ŝtato New York; kaj dum la lastaj 34 jaroj, sekvinte sian celon antaŭenigi la intelektan, socian, korpan, moralan kaj religian bonstaton de la popolo, estis la afero de Chautauqua administri ama-

which makes Chautauqua so different from other places.

“But,” you will ask, “why select such a small place instead of a large city to hold the Fifth International Congress of Esperantists?”

Because within the grounds, by special legislation of the State of New York, Chautauqua Institution rules; and for the last 34 years, in pursuance of its aim to promote the intellectual, social, physical, moral, and religious welfare of the people, it has been Chautauqua's business to handle large crowds. The village grew for that purpose, the



A VIEW OF THE LAKE

seĝon. Por tio kreskis la vilaĝo, pro tio efektiviĝis la tuta administracio, kaj ĝi facile povos prizorgi 40,000 personojn.

En la centro mem de la urbeto staras la grandega Amfiteatro, loko de la ĉiutaga ĉefkunveno, kaj estas sennombraj kunvenejoj kie dudek diversaj kunvenetoj povas samtempe kunveni. Ĉiutaga ĵurnalo, oficialaj afiŝoj ĉiumatene metitaj en oportunaj lokoj tute tra la urbeto kiel eble plej faciligas la disvastigon de sciigoj. Bona muzikistaro, kvarteto de soloistoj estas pretaj helpi je amuzo.

whole organization is perfected for that purpose and it can easily take care of 20,000 people.

Right in the center of the town stands the large amphitheater for the principal meeting each day, then there are numberless halls where twenty separate sections of the congress can be accommodated simultaneously. A daily newspaper and official bulletins posted each morning in convenient places about the town simplify to the utmost the dissemination of information. A good band, a trained choir, a quartet of soloists are ready to assist in entertain-

Palisaro ĉirkaŭ la vilaĝo estas ŝirmilo kontraŭ malbonvena enŝovo. Ĉiuj aranĝoj por plenumi oficialajn aferojn estas apude, oni ne perdas tempon kurante tien ĉi kaj tien, ĉiuj oportunecoj por socialaj interrilatoj estas donataj.

Ĉu vi rimarkis la klopodojn de la Eŭropanoj por atingi tiun ĉi saman celon, elektante kvietan vilaĝon, Weisser Hirsch, por sociala interrilato post la rapidego kaj movego de la Dresdena Kongreso? Chautauqua kunigus Dresdenon kaj Weisser Hirsch.

A fence around the town insures protection against unwelcome intrusion. All the accommodations for the transaction of official business are at hand, no loss of time running to and fro is entailed, all opportunities for social intercourse are afforded.

Did you notice the efforts made by the Europeans to reach this very end by selecting a quiet village, Weisser Hirsch for social intercourse after the hustle and bustle of the Dresden Congress? Chautauqua would combine Dresden and Weisser Hirsch.



THE COLONNADE

Kaj ĉion tion, post la fermo de la somera lernejo, kiam forestis la amason, la esperantistaro povas havi por si mem, nur petante pri ĝi. Ĉu vi bezonas pli da kialoj? Sed tio ne estas ĉio. Chautauqua Instituto ne estas nur somera lernejo, kiel iuj erare pensas; estas institucio kiu laboras la tutan jaron, havanta sian propran presejon, sian propran gazeton, sian propran grandegan influon tra la tuta Usono, kaj ĝi havas milojn post miloj da fideluloj, kiuj, kvankam eble ĉiuj ne fariĝos aktivaj esperan-

And all this, after the close of the summer school, when the crowd has gone, the Esperantists may have to themselves, merely for the asking. Are further inducements needed? But that is not all. Chautauqua Institution is not merely a summer school, as some erroneously believe; it is an institution at work the year round, with its own press, its own publications; its own enormous influence throughout the United States; and it has thousands upon thousands of faithful followers who, while they may not all become active Esperantists, will

tistoj, helpos la movadon pro Chautauqua. Tiu ĉi pova ilo helpos vin—se vi petos pri ĝi.

Sed peti vi devas! Ne nur momente pensu, ke Chautauqua Instituto petos pri la Kvina kaj poste petos pri via ĉeesto. Chautauqua rigardas vin kiel granda amaso disigita tra Usono. Ĝi prezentis al vi la unuan okazon kukveni kaj pretigi viajn planojn; ĝi volas helpi vin, sed tute ne intencas antaŭiri aŭ iamaniere sin intermeti en la administron de via afero.



A RUSTIC BRIDGE

Nun estas tempo por agado. Malgranda Svedujo, kun pli malgranda loĝantaro ol la ŝtato Nova Jorko, ĵus havis unuan nacian kunvenon, kaj ne timis ordoni al siaj Dresdenaj delegitoj inviti la Kvinan, konfidante al tio, ke ĝi trovos en la lando nur 1,000 esperantistojn por garantii la elspezojn. Estas plimulte da esperantistoj en Usono ol en Norvegujo, Svedujo, Danujo, Hispanujo kaj Portugalujo; ĉu la usonaj esperantistoj timas entrepreni tion, kion la svedaj esperantistoj kuraĝas fari?

Alia bona kaŭzo por havi la kvinan ĉe

help the movement for Chautauqua's sake. This whole powerful machinery will help you—for the asking.

But ask you must! Do not for a moment imagine that Chautauqua Institution is going to get the Fifth Congress for you and then ask the favor of your presence. Chautauqua looks upon you as a large body scattered throughout the United States. It has offered you your first opportunity to come together and to make your plans; it is willing to help you; but it does not propose to take



THE BOAT HOUSE

the lead or to interfere in any way with the management of your affairs.

Now is the time for action. Little Sweden, with a smaller population than the state of New York has just held its first National Convention and was not afraid to instruct its delegates to Dresden to invite the Fifth Congress to meet in Stockholm, depending upon its ability to find within its borders 1,000 Esperantists in order to guarantee expenses. There are more Esperantists in the United States than in Norway, Sweden, Denmark, Spain, and Portugal together; are they afraid to undertake what little Sweden dares do?

Another good reason for holding the

Chatauqua estas, ke, el la vidpunkto de historia intereso, ni tute ne povas konkuri kontraŭ tiaj lokoj kiaj Genevo, Kejmbriĝo aŭ Dresdeno. Tial, io tute malsama, kio aliloke en la mondo ne ekzistas, estus bone akceptitaj de la fremdlandaj esperantistoj. La plimulto venos tra Nova Jorko, kaj povus returneniri tra Washington kaj Philadelphia, vidante tiamaniere kelkajn el la grandaj urboj kaj parton de la lando.

Ĉio, kion oni necese bezonos por havi sukcesegon, estas unuanimeco de celo, organizado kaj agado. Kiel la *Philistine* diras: "Ne estu pasaĝero—klopodu pri la antaŭenirado de tiu ĉi ŝipo!" Kaj estas multaj manieroj per kiuj vi povas helpi. Vi povas fariĝi bona esperantisto en unu jaro se vi provos; aŭ, estante mallerta esperantisto vi povas superi en propagando. Malprosperante je ambaŭ klopodoj, vi tamen povas esti bonega organizanto. Ĉiaokaze vi povas esti fidela, vi povas aliĝi al la asocio, pagi la kotizaĵon kaj aboni la ĵurnalon—nun—ĉar prokrasto estas danĝera. Ni antaŭenpuŝu la aferan flankon tiamaniere ke ni allogos la aferistojn de la lando kaj ni laboru! laboru kune! kun nur unu celo!

Memoru la malgrandan eblecon, ke la eŭropanoj baldaŭ ŝatos la transiradon de la maro, kaj ankaŭ, ke ili trovos la vojaĝon tiel kosta post jaroj kiel nun. Eŭropanoj ne ankoraŭ lernis pagi la vojiradon de delegatoj. Tio estas tial ke distancoj kaj vojaĝelspezoj estas negravaj. Ili devas lerni kaj ni devas instrui ilin pri tio! sed farante tion ni eble devos helpi ilin. Bone, tio estas de vi juĝota. Certeco estas, ke se vi decidis havi kongreson, vi havos ĝin. Plie, se vi tion nun decidis, vi havos dekoble tiom da esperantistoj la venontan jaron kiom nun, kaj la ĉeestantaro de la kongreso estos tiel granda, ke la

Fifth International Congress at Chatauqua is that we cannot hope to compete from the point of view of historical interest with such places as Geneva, Cambridge, or Dresden. Therefore, something entirely different, the like of which exists nowhere else in the world, would be welcome to the foreign Esperantists. Most of them would come through New York and might return by way of Washington and Philadelphia, thus seeing some of the large cities and part of the country.

All that is needed to achieve success is unanimity of purpose, organization, and action. As the *Philistine* says: "Don't be a passenger—get busy helping this craft along!" And there are many ways in which you can help. You may make yourself a good Esperantist in one year, if you want to apply yourself; or, you may be a poor Esperantist and yet excel in propaganda work. Failing in both you may still be an excellent organizer. At any rate, you can be faithful, you can join the organization, pay up your dues, and subscribe to the paper—now—for procrastination is dangerous. Let us bring forward the practical business side of Esperanto so as to enlist the business interests of the country, and let us work! work together! for one purpose!

Remember that there is slight chance of the Europeans growing fonder than they now are of crossing the Ocean: probably they will not be better able to afford the trip five years hence. Europeans have not yet learned to pay the way of delegates. This is because distance and therefore cost of travel are unimportant factors in European countries. They will have to learn, and we shall have to teach them; but in order to do so, we may have to help them. Well and good; that is a question for you to decide. One thing is sure, and that is that if you make up your mind to get the congress you will get it. Furthermore, if you insist now on having it, you will have ten times as many Esperantists next year as you have now; and

eŭropanoj devos labori multe da jaroj por ĝin egali. Fine, se vi deziras havi la kongreson ĉe Chatauqua, vi povas havi la helpon de Chatauqua.

Kion vi faros pri tio?

at the congress there will be an attendance that Europeans will have to strive long and hard in order to equal. Lastly, if you want it at Chatauqua you may have the help of Chatauqua.

What are you going to do about it??



INTERNATIONAL MONEY.

Co-existent with the demands for an international means of communication is the necessity for a fixed international standard of value. While such words as *dollar*, *piaster*, *yen*, *shilling*, may be rendered according to the Esperanto spelling, the words themselves convey no definite idea of value except to persons who are familiar with the various coins and units. For the purpose of having a standard of value instantly understood by any Esperantist, there has been unofficially adopted the *spesmilo* (value in U. S. money \$.4875) which means to the American half-a-dollar, to the Englishman two shillings, etc. Its value has a definite gold basis, fixed by the International Scientific Office, at Geneva, Switzerland. The clearing-house of that city now issues check blanks in which the money of payment is *spesmiloj* and a table showing the value of this unit in coins of all nations is printed on the back. The Scientific Office, 8 rue Bovy-Lysberg, Geneva, also sells blank check-books, at ten cents each, which one can use in drawing checks for *spesmiloj* on his home bank. The use of the checks will doubtless prove a means of wide publicity for the international money plan.



DR. YEMANS IN AMERICA

Dr. H. W. Yemans, an army surgeon at Manila and head of the Esperanto movement in the Philippines, is now in the United States after a tour of Spain, France, Switzerland and Germany. Dr. Yemans is making an energetic effort to have this country represented, through

the War Department, at Dresden. On his European tour he was much in the company of General Wood, who became a convert to the language and is using his influence in its behalf. The American consuls at Geneva and Madrid have also submitted favorable reports. All of our readers who can possibly swing influence at Washington should at once have letters on the subject addressed to the Surgeon General.



NEMESIS is flittering after this magazine on thirteen wings. On the 13th of April we received a hundred subscriptions, and on the 13th of May, eighty-two. The unlucky part of it all is, that a howling sea of uncharted nothing foams between the average of 13 and that of the other and ordinary days. "Avast, there, ye mendacious and deliberate son of a sea cook! dust off the furniture in the fo'cas'le, put a tuck in the merry jib-sail, overboard with the starboard bunker an' 'eave that lead!"



ESPERANTO CLUBS are notified that in future, any club which has sent us an initial order or for any other reason been allowed the club rate of 80c and \$1.20 on our book and magazine combinations, may send in single subscriptions at this price for club members. This is not by way of showing special favor to the clubs as against individuals; but as it costs us time, labor and money to secure new subscribers we are more than willing to allow a reasonable discount to those who work with us and for us.

ASSOCIATION NEWS NOTES



E. K. HARVEY, SEC'Y AMERICAN ESPERANTO ASSOCIATION

THE COUNCIL of the American Esperanto Association has been balloting to fill the vacancies caused by the recent resignations of Messrs. Stephen W. Travis, of New York, and Otto H. Mayer, of Chicago. As a result the new councilors are Prof. Benedict Papot, of Chicago, and Mr. Ward Nichols, of Philadelphia. Both gentlemen are well-known, ardent Esperantists, and have done much for the language in their respective localities. Prof. Papot has been very influential in bringing about the coming Chatauqua Congress, and Mr. Nichols has recently been elected president of the Philadelphia society.

The A. E. A. has chosen to represent it officially at the Dresden Congress two of its councilors and two delegates-at-large. They are well known: Prof. Viles of Columbus (president of the A. E. A.), Prof. Grillon of Philadelphia, Mr. Lewis B. Luders, who attended the Geneva Congress, and Mr. W. M. Ampt of Cincinnati, founder of the movement in that locality. With such a delegation America will be well represented.

The American Esperanto Association has sent to Mr. Edmond Privat a resolution expressing in highest terms its appreciation of his work for Esperanto in America during the past six months. It would be an excellent thing for Esperanto if each nation had some foreign *samideano* traveling around in its borders teaching the language, as does Mr. Privat. A band of twenty such missionaries engaged on a salary by the *Centralo* and exchanging countries each year would be better even than a set of schools on the Berlitz method. Who will donate the money to finance this scheme, or at least enough to try it for five years—Carnegie or you?

A set of examining boards has been established by the A. E. A. to issue to Americans upon examination a teacher's license of the grade (A. p. K.) used by the British and French associations. A large number of candidates are trying and several have already passed. For information apply to the American Esperanto Association, Fenway Station, Boston, Mass. It is well to remember, however, that the examination is quite difficult and that the standard is kept very high.

An analysis of the first hundred answers to a recent circular to members of the A. E. A. reveals several interesting facts: One club and six members disapprove of the new constitution, and ninety-three members approve. Thirty-eight persons express their intention of being at Chatauqua during the convention and a total of 123 tickets would be subscribed at five dollars each if the Fifth Congress would be held in America. This is very encouraging.

How the times do change! The oldest and most conservative school in New England—the famous Roxbury Latin School—gave to Esperanto a prominent part in its commencement exercises held in Boston June 18th. One of its most promising scholars, Mr. Ralph Beatley, '09, translated into Esperanto from the French of Fenelon a dialogue *Aleksandro kaj Diogeno*, which was considered so good that it was delivered at the exercises by two of Dr. D. O. S. Lowell's class, David Craig and Frederick Blackwood. Among the hearers were many of the most noted educators of New England, including the well-known astronomer, Prof. Percival Lowell. The dialogue made an excellent impression on the audience.

ESPERANTO ORGANIZATION

THERE are, without doubt, thousands of Esperantists and Esperanto students in America who know nothing whatever of the existing associations. In your own county, in your own town, somebody is studying Esperanto, who would like to meet you and "talk it" with you. Others have begun the study and dropped it because they could not have assistance or association in the work. Much more can be done, and much greater pleasure derived from the study of the language if we affiliate with those about us. For the purpose, therefore, of enabling Esperantists to "get together," we publish here a list of addresses by states of persons to whom each Esperanto resident of that state may profitably send a postal card. In cases where we are aware of an existing organization, we give the address of the secretary of the organization. Where we do not know of an organization, we give the address of one of the active Esperantists, who we have reason to believe possesses time and interest sufficient to compile the addresses and undertake to frame a temporary organization. In any case, we guarantee that the person receiving your address will preserve it and file it with the state organization the moment this is brought into existence:

ESPERANTO SOCIETIES AND CLUBS.

American Esperanto Society, Edward K. Harvey, Secretary, Massachusetts Institute of Technology, Boston.

ALABAMA: Arthur P. Bean, Huntsville.

ALASKA: R. H. Geoghegan, Fairbanks.

ARIZONA: Miss Grace Bernard, 619 Third Street, Phoenix.

ARKANSAS: Dr. Wells L. e. Fevre, 1501 West Second Avenue, Pine Bluff.

CALIFORNIA: Los Angeles Esperanto Association; Ralph Bond, 232 South Hill street.

Auxiliary Language Association; Prof. James Main Dixon, University of California, Los Angeles.

San Diego Esperanto Society; Dr. C. G. Gearn, 2545 Front street.

San Francisco Esperanto Society, 1101 Oak street.

Esperanto Club; Geo. F. Gillett, Care J. K. Armsby Co., San Francisco.

COLORADO: Colorado Esperanto Association; Mrs. Maude W. Miks, 2622 Gilpin street, Denver.

CONNECTICUT: New Britain Esperanto Club; Rolland B. Moore, Box 700.

CUBA: H. C. Henrickson, Empedrado, Havana.

DELAWARE: Clarence J. Conwell, 113 W. 30th Street, Wilmington.

DISTRICT OF COLUMBIA: Washington Esperanto Society; Charles W. Stewart, 1211 Kenyon street, N. W.

FLORIDA: Prof. U. G. Morrow, Estero.

GEORGIA: Atlanta Esperanto Society; Mrs. Wm. Worth Martin, 570 Spring street.

Emory Esperanto Club; Jack Dempsey, Emory College.

Esperanto Society, Mercer University, Macon, Ga.

Atlanta Esperantista Rondo, Mrs. Geo. D. Exley, 125 Park Avenue.

IDAHO: Boise High School Club, Otoe Montandon, 818 Washington Street.

ILLINOIS: Illinois Esperanto Association; Edwin C. Reed, Rockford.

Chicago Esperanto Society; J. Howard Pearson, 551 South Waller street.

Englewood Esperanto Club; Mrs. T. E. Powell, 6633 Wentworth avenue, Chicago.

Elgin Esperanto Society; Joseph J. Burita, 114 Crighton avenue.

Rockford Esperanto Society; Derwent Whittlesey, 1815 Elm street.

University Esperanto Society; Lester Ries, 106 N. Romine street, Urbana.

Liebniz Esperanto Club, Adolph Kroch, 26 Monroe street.

INDIANA: Indiana Esperanto Association; Mrs. Winifred Sackville Stoner, Evansville.

First Indiana Esperanto Society; Mrs. Winifred Sackville Stoner, Evansville.

Juna Espero Esperanto Society; Miss Julia Bierbower, 610 Upper First street, Evansville.

Non Nobis Solum Esperanto Club; Miss Sadie Rucker, 1205 Chandler avenue, Evansville.

- Indianapolis Esperanto Society; Miss Mary McEvoy, 210 East Ohio Street.
- Korespondanta Klubo, Marshall White, 224 Water Street, Evansville.
- Teachers' Club, Prof. Julius Stover, Evansville, Ind.
- Kuracila Klubo, Dr. W. L. Royster, Evansville, Ind.
- Terre Haute Esperanto Club, J. Cliff Anderson.
- La Felicha Klubo (Kindergarten), Winifred Sackville Stoner, Jr.
- L'Espero Klubo, Miss Mamie Lee, Erie.
- New Harmony Esperanto Club, Miss Anna B. Ford.
- IOWA: Des Moines Esperanto Club; Charles Gay, 24th street and Ingersoll avenue.
- Esperanto Club; E. Bilz, Iowa Hotel, Des Moines.
- Sioux City Esperanto Club; L. J. Belt, 1723 Fifth avenue.
- KANSAS: Kansas Esperanto Association; R. C. Voran, Pretty Prairie.
- State Agricultural College Esperanto Club; E. M. Lewis, 530 Humboldt street, Manhattan.
- Lewis Esperanto Club; Dr. Elmer E. Haynes, Lewis.
- KENTUCKY: Wren J. Grinstead, Richmond.
- LOUISIANA: Rev. S. G. Butcher, 2420 Canal Street, New Orleans.
- MAINE: Portland Esperanto Society, Herbert Harris, "The Churchill," Portland.
- L'Espero Esperanto Society; Mrs. A. D. Bird, 40 Camden street, Rockland.
- MARYLAND: Ernest B. Fiedler, 902 S. Charles Street, Baltimore.
- MASSACHUSETTS: Agricultural College Esperanto Club; E. Victor Bennett, 25 North College street, Amherst.
- Boston Esperanto Society; Edward K. Harvey, Massachusetts Institute of Technology.
- Esperantaj Pioniroj; Wm. J. Graham, Perkins Institution, South Boston.
- Beverly Esperanto Club; Frank A. Foster, 12 Lenox street.
- Esperanto Study Club; Charles H. Morrill, 76 Merrimack street, Haverhill.
- Kantabrigia Esperanta Grupo; Mrs. Estelle M. H. Merrill, 45 Bellevue avenue, Cambridge, Mass.
- Harvard Esperanto Society; N. W. Frost, 32 Hollis Hall, Cambridge.
- Marsh Esperanto Club; F. W. Woolway, 77 Union street, Newton Center.
- Worcester Esperanto Society; Herbert K. Cummings, Worcester Polytechnic Institute.
- Concord School Esperanto Club, Thos. R. Herbert.
- La Verda Stelo, Miss Marie Heddermon, 111 M Street, South Boston.
- North Brookfield Esperanto Club, Miss Achshah L. Witter.
- MEXICO: A. Morin, l'a Aduana No. 4, City of Mexico.
- MICHIGAN: Rev. G. Davis, St. Ignace.
- MINNESOTA: Winona Esperanto Club; Thos. B. Hill, 309 East Fifth street.
- MINNESOTA: St. Paul Esperanto Club, E. J. McKinney, 405 Charles Street.
- MISSISSIPPI: Capt. W. Beeson, Male College, Meridian.
- MISSOURI: St. Joseph Esperanto Club; Mrs. Josephine Riley, 807 North 22nd street.
- MONTANA: Good Templars' Esperanto Club; Harry C. Walsh, care M. M. Co.
- NEBRASKA: First Nebraska Esperanto Club; Mrs. E. A. Russell, Ord.
- Nebraska City Esperanto Club; J. T. Morey.
- NEVADA: Searchlight Esperanto Club; Dr. E. W. Newell, Searchlight.
- NEW HAMPSHIRE: Miss Grace L. Hubbard, 61 Center Street, Concord.
- NEW JERSEY: Hammonton Esperanto Club; Miss Laura K. Seguine.
- NEW MEXICO: Esperanto Club; Miss Alice D. Blake, Trementina.
- NEW YORK: Auburn Esperanto Society; Clarence F. Welsh, Recorder's Office.
- New York Esperanto Club; Andrew Kangas, 1061 Prospect avenue.
- Brooklyn Esperanto Society; Durbin Van Vleck, 154 Hancock street.
- Zamenhof Esperanto Club; Fno. Elsie Brietenfeld, 221 East 68th street.
- OHIO: Columbus Esperanto Society; Miss Carrie Southard, 1432 Highland avenue.
- Esperanto Club of Ohio State University; Charles W. Park, Columbus.
- Cincinnati Esperanto Society; Grover Peacock, 3449 Wilson avenue, Avondale, Cincinnati.
- Toledo Esperanto Club; H. S. Blaine, Box 999.
- Perrysville Esperanto Club; L. S. Van Gilder.
- Edmond Privat Esperanto Club, J. E. Heidt, 337 Fourth Street, Toledo.
- NORTH CAROLINA: Jozef Jordan, Winston.
- NORTH DAKOTA: Geo. T. Larsen, Griland.
- OKLAHOMA: C. T. Barnes, Oklahoma City, Box 765.
- OREGON: McMinville Esperanto Club; Arthur McPhillips.
- Rose City Esperanto Club, Chas. C. McDonald, 292 Weidler Street, Portland.
- PENNSYLVANIA: Philadelphia Esperanto Society; E. Clive Hammond, 1711 Summer street.
- Warren Esperanto Club; W. L. MacGowan.
- Esperanto Club of Pittsburg; K. C. Kerr, 1100 Allegheny avenue.
- Pittsburg Esperanto Society; Miss L. Sanford.

- Grove City Esperanto Club, Arthur Hewlett.
- RHODE ISLAND: Providence Esperanto Group; Frederick E. Cooper, 11 Hayes street.
- SOUTH CAROLINA: Truman J. Pickens, Easley.
- SOUTH DAKOTA: De Smet Esperanto Club, Vincent M. Sherwood, De Smet.
- TENNESSEE: Rufus W. Powell, Westel.
- TEXAS: Dr. E. D. Chase, 2020 Market Street.
- UTAH: Peter J. Holt, 175 W. First Street, North, Salt Lake City.
- VERMONT: Rev. C. H. Rowley, North Craftsbury.
- VIRGINIA: Jamestown Esperanto Club; Leo. V. Judson, 101 Wood street, Norfolk.
- WASHINGTON: Seattle Esperanto Society; Wm. G. Adams, 309 South 27th avenue.
- Esperanto Club; Miss Georgia Melville, Pacific Seminary, Olympia.
- Societo Esperanta de Spokane; R. Kerkhoven care Inland Printing Co.
- Tacoma Esperanto Society, J. L. Wood, care Acorn Printing Co.
- WEST VIRGINIA: Wheeling Esperanto Club; Geo. B. Wilson, Care National Bank of West Virginia.
- Shepherd College Esperanto Society, Prof. Carl W. Littler, Shepherdstown, W. Va.
- WISCONSIN: Esperanto Club, Menominee Falls, Wis.
- WYOMING: Capt. H. G. Nickerson, Lander.

CANADA.

- ALBERTA: Carstairs Esperanto Club, Miss L. A. Whidden, Box 103, Carstairs.
- BRITISH COLUMBIA: Miss Emily H. Atkinson, Revelstoke.
- MANITOBA: Marshall Crossland, Ste. Amelie.
- QUEBEC: Grand Mere Esperanto Club, Elwood Wilson, Grand Mere.
- ONTARIO: Toronto Esperanto Club; Max A. Frind, 133 Yorkville Avenue.
- NEW BRUNSWICK: Dr. J. Baxter, Water Street, Chatham.
- SASKATCHEWAN: Esperanto Club, Chas. W. Noddings, File Hills P. O., via Balcarres.
- NOVA SCOTIA: E. S. Harrington, Kentville.
- YUKON: Chas. E. Sandquist, Dominion.

NEWS OF THE LOCAL CLUBS

COLUMBUS, OHIO.

The State University Esperanto Club has elected Miss Emma Rower as its secretary to succeed Mr. Park, who has gone to the University of Cincinnati. Prof. Viles, who recently resigned from the faculty of the school, will spend two years in the Latin countries of Europe studying their languages.

DES MOINES, IOWA.

The Des Moines Esperanto Club, taught by R. B. Stone, meets once each week. The study of Esperanto was taken up about three months ago. Lively interest is manifested by members of the club. The class has adopted the American Esperanto Book as the text. In addition to that, does considerable supplementary work. We have nineteen enrolled.

E. Bilz, Secretary.

MOUNDSVILLE, W. VA.

From August 1 to 9, at the Moundsville Chautauqua, Mrs. Stoner, of Evansville, Indiana, will teach an Esper-

anto class each morning. Three afternoon lectures will also be delivered by Mrs. Stoner. Every Esperantist in the state is urged to be present.

PORTLAND, OREGON.

The secretary of the Rose City Esperanto Club, Chas. J. McDonald, has just been elected a member of the Oregon legislature. He takes office next January, and will introduce some legislation looking to the promotion of the international language in that state.

FILE HILLS, SASKATCHEWAN.

The club at this place is reported closed for the summer after an interesting season's work, with constant increase of membership. Mr. Noddings, the secretary, whose full address may be found in the Club Directory, has volunteered to register and correspond with all Saskatchewan Esperantists, and we earnestly request every one of our readers in the province to write to him for the purpose of forming an association.

SIoux CITY, IOWA.

The Sioux City Esperanto Club has been holding weekly classes. The beginners use the text book, the advanced class reads *Krestomatio* and talks on subjects suggested by the president. In the summer the meetings are held every two weeks. The club is preparing an outing in which only Esperanto will be spoken, under some penalty—one of those being suggested being the enforced pronunciation (100 times) of *malestim-indulegaco*. "So far," writes M. C. McConkey, president of the club, "we have aimed at a good foundation rather than spreading our influence, but next fall we will have enough proficient members to begin a good campaign."

FONTANELLE, IOWA.

An Esperanto club of fourteen members was founded at this place not long ago by Mrs. A. H. McDermid, who has also given lectures on Esperanto at neighboring towns. This enthusiastic esperantistino will distribute "Elements of Esperanto" at the teachers' summer school in the same county and give them a talk on the comparative advantages of the language.

PENNSYLVANIA ESPERANTO ASSOCIATION.

This Association was formed in May, the first meeting to be held on the 16th, in Pittsburg.

It was decided to draw up a set of By-Laws for the Association, secure a charter from the State Courts, elect officers and enter upon the work of building up a membership, composed of societies and individuals, at once. The organizers, being located within easy reach of each other, were to form a majority of the General Council during the formative period, so that the many details might be worked out with as little delay as possible. They provided in the by-laws that the first annual meeting of the Association should be held in the second week of October, this year, by which time it was hoped the organization would be completed and the As-

sociation ready to elect officers on a more geographically equitable basis.

From the first the organizers met with the most hearty responses to their overtures from the Philadelphia Esperantists Messrs. Ward Nichols, A. M. Grillon and others assisting them in many ways. After several meetings were held the by-laws were adopted and under them the following officers were elected:

President, Prof. W. B. Sterrett, Washington; Vice-Presidents, J. D. Hailman, Pittsburg, Prof. A. M. Grillon, Philadelphia; Corresponding Secretary, Kenneth C. Kerr, Pittsburg; Recording Secretary, John M. Clifford, Pittsburg; Treasurer, John P. Bell, Pittsburg; Directors: Ward Nichols, Miss Alice P. Ervin, Philadelphia; James McKirdy, H. W. Fisher, Pittsburg; Dr. Andrew Graydon, Homestead.

On Wednesday, July 22nd, at 10 o'clock in the morning, a meeting of the Pennsylvania Esperantists will be held in Chautauqua Assembly Grounds under the auspices of the Association. A program is being arranged which will include addresses by several prominent Esperantists, of Pennsylvania and elsewhere.

About the middle of June invitations were sent out by the Secretary to over five hundred societies and individuals in the State and from the responses received at the time of the writing of this article, a week or so later, there is every reason to expect that Pennsylvania, though last to join the ranks of the organized States, will not be the least.

STORM LAKE, IOWA.

Prof. George Fracker, A. M., D. D., and one of the active Esperantists of Iowa, has just organized a club of twenty members in Buena Vista College, at Storm Lake. Prof. Fracker is president and Miss Maude Hawkins, of Hull, Iowa, is the secretary. Prof. Fracker will attend the Chautauqua Congress as the representative of the club. A recent issue of the college paper, "The Tack," contains an interesting review of the international language question.

E T I K O J

A. KOFMAN

Reproduktita el *The British Esperantist*

EN LA KVALITO de konstanta medicinisto de Sidor Karpoviĉ mi vizitis lin por sciigi lian sanecon.

Sidor Karpoviĉ, komercisto de virinaj kaj infanaj manteloj, jakoj, "sakoj," jupoj kaj de aliaj objektoj de tiu ĉi speco, marŝis larĝapaŝe en la ĉambro, kaj tio ĉi estis malbona signo. Kaj mi divenis la kaŭzon. Tio ĉi estis vera malfeliĉo. La edzo de lia fratino, lia bofrato, ankaŭ komercisto de virinaj kaj infanaj manteloj, jakoj, "sakoj" jupoj kaj de aliaj objektoj de tiu ĉi speco, subite mortis. Certe, tio ĉi ankaŭ estis granda malfeliĉo, sed ne pro tiu ĉi malfeliĉo Sidor Karpoviĉ ĉagreniĝis.

Lia bofrato mortis, lasinte vidvinon kun kvar malgrandaj infanoj, unu pli malgranda ol la alia. Antaŭ la katastrofo la edzo zorgis la komercon, la edzino la mastrumon kaj la infanojn. Nun la edzino devos preni la profesion de la edzo dum la malfeliĉaj orfoj restos izolaj. Tiel la orfoj per unu fojo perdis ne sole la patron, sed ankaŭ la patrinon, kiu nun ne havis la tempon por zorgi ilin. Certe, tio ĉi ankaŭ estis granda malfeliĉo, sed ne pro tiu ĉi malfeliĉo Sidor Karpoviĉ nun ĉagreniĝis.

Apenaŭ la bofrato de Sidor Karpoviĉ mortis, apenaŭ liaj efemeraj restaĵoj, parolante noblastile, forlasis la valon de la ploro, la kreditoroj de la mortinto ĉirkaŭis la vidvinon kiel vulturoj kadavron kaj postulis de ŝi la pagon de la ŝuldoj. Ili ne kredis la aferlertecon de

la vidvino kaj timis por sia mono. Al la virino minacis bankroto kaj malhonoro. Sendube tio ĉi ankaŭ estis granda, tre granda malfeliĉo, sed mi denove devas ĝin diri, ne pro tiu ĉi malfeliĉo Sidos Karpoviĉ nun ĉagreniĝis.

La afero estis alia. Ĉar la bedaŭrinda vidvino ne estis ĵusnaskito, ŝi sukcesis la tagon mem de la katastrofo kaŝi en tre bona loko tri kvaronojn de la komercaĵoj. Tial, kiam la kreditoroj venis minacante aresti la magazenon, ŝi komence ekploris por vekoj en ili kunsenton kaj simpatian kaj prezentis al ili pitoreskan teruran situacion; sed ĉar la kreditoroj, post konvena kondolenco esprimis, precize klarigis al ŝi, ke simpatio kaj mono "ne veturas en sama kaleŝo," ŝi revenis al la prudento kaj diris pli trankvile:

"Vi uzas mian malfeliĉon por premi min, kaj tio ĉi estas kruela. Cetere, se vi insistas, mi estas preta pagi . . . 40 kopekojn por rublo."

"Kvardek procentoj? Vi ŝercas!" ili kriis.

La vidvino estis tre serioza, pli serioza ol ĉiam. Ŝi tute ne ŝercis. Ĉu oni povas ŝerci, ĵus enteriginte la edzon? Tial la komercistoj same serioze respondis, ke ili volas ricevi plene la ŝuldojn aŭ ili arestos la komercaĵojn.

"Tio ĉi estas via kruela rajto!" diris la vidvino malĝoje. Kaj ŝi mem kondukis ilin en la magazenon.

La komercistoj, homoj de granda sperto, tuj komprenis la aferon, Ili ek-

sentis grandan konfuzon, poste provis veki en la koro de la vidvino senton de honto, dirante ke ŝi riskas malhonori la honestan nomon de sia feliĉega edzo, k.t.p. Sed la vidvino, dirinte, ke ŝia edzo mortis, aldonis fingromontrante sin mem:

“Vivanta hundo estas pli zorginda ol mortinta leono.”

La komercistoj komprenis, koleris kaj minacis akuzi ŝin je friponeco kaj anonci ŝin falsa bankrotinto. Tiam la vidvino diris kun larmoj en la okuloj:

“Se vi akuzos min, kaj mi estos arestita, vi unue ne ricevos eĉ kvaronon de la ŝuldo, kaj due vi devos pagi por mia nutro, por mia loĝo en la arestejo kaj la vivsubteno de miaj infanoj. Sed rememoru, ke mi ne kondukis la aferon, kaj nur mia feliĉega edzo povas esti kulpigata je friponeco. Ĉu mi devas respondi por li? Tamen, se vi volas akordiĝi, se vi pace arangiĝos kun mi . . . tiam mi pagos 50 procentoj. Tio estas mia lasta vorto, ĉar pli mi ne povas doni. Nun agu kiel vi volas. Plendu al la tribunalo kaj faru elspezojn, se vi volas peki kontraŭ Dio.”

La kreditoroj foriris kaj faris konsilon inter si. En la fino de la finoj ili konfesis ke la vidvino estis propradire tre lerta komercistino, kiu saĝe utiligis la feliĉan okazon de la malfeliĉa morto por dikigi al si la poŝon. Kiu estas malamiko de si mem? 50 procentoj sub tia cirkonstanco, kiam ŝi povus pagi nur 40 kopekojn aŭ eĉ malpli, estas konsiderinda sumo, por kiu, se oni metos la manon sur la konsciencon, oni devas eĉ danki.

Tial la kreditoroj revenis al la vidvino kaj anoncis al ŝi sian konsenton. Ili prezentis al ŝi la kambiojn, la kontojn, la memorandojn kaj aliajn dokumentojn por ricevi 50 procentoj de la ŝuldataj sumoj.

La vidvino elpensiĝis kaj diris:

“Mi tre dankos vin por via helpo, amikoj. Sed vi ne estas la solaj kreditoroj de mia feliĉega edzo. Estas ankoraŭ aliaj. Estas Kilin, Ĵukin, Sedlov, Bannikov, Decki. Kunvenigu ĉiujn, kaj se ili konsentos ricevi la saman porcion, mi pagos al vi per unu fojo, kaj vi defariĝos per unu ekbato.”

“Al kio ni zorgos pri aliaj?” diris la komercistoj. “Kaj se ili ne konsentos? Se ili volos la plenan sumon? Ni povas decidi nur por ni.”

“Miaj amikoj!” klarigis la vidvino. “Ĉu vi volas min ankoraŭ pli malfeliĉigi? Mi pensas ke mi estas sufiĉe malfeliĉa, perdinte tian edzon . . .” Kaj la vidvino ekploris.

“Sed kion vi volas?” demandis mire la komercistoj. “Ĉu ni estas sorĉistoj? Ĉu ni povas devigi fremdajn homojn konsenti al nia akordo, se ili ne volos? Virino, kion vi enmetis en vian kapon?”

“Pardonu, miaj sinjoroj, ĉu vi ne komprenas ke la solidareco estas la animo de ĉiu afero? Pripensu unu momenton! Jen vi venas kaj konsentas ricevi duonon de la ŝuldo de mia feliĉega edzo. Bonega! Vi ricevas la sumon. Sed post vi restas ankoraŭ aliaj kreditoroj. Ili certe postulos rublon por rublo. Ili rezonos: Jen la vidvino liberiĝis de la pli granda parto de la ŝuldo, kaj nun ŝi havas por pagi kompare malmulte. Tial ni persekutu ŝin kaj puŝu ŝin en senelirejon.

La komercistoj interrigardis sin.

“Ŝi estas prava! Diable prava virino!” ekkriis unu el ili.

La aliaj aprobe balancis la kapojn.

“Tial mi permesas al mi doni al vi konsilon,” daŭrigis la vidvino, modeste mallevente la okulojn. “Elektu inter vi homon honestan, kiun vi plej konfidas. Ke tiu ĉi homo kolektu ĉiujn kreditorojn laŭ la registro, kiun mi donos al vi.

Kiam li estos ricevinta en siajn manojn ĉiujn kambiojn kaj kontojn, li venu al mi, kaj ni ambaŭ aranĝos la aferon laŭ nia farita decido—por 50 procentoj.”

La komercistoj konsentis kaj foriris.

Ili elektis inter si Ivan Kostič, mian kuzon. Li estis homo energia kaj samtempe kreditoro de la mortinto, kiu ŝuldis al li 8,000 rublojn. Post intertempo de semajno li kolektis ĉiujn dokumentojn kaj venis al la vidvino.

Kaj nun okazis cirkonstanco, kiu klarigas la koleron de Sro. Karpoviĉ. La vidvino ekzamenis la dokumentojn kaj trovis ilin en ordo. Mankis nur la kambio de 8,000 rubloj de mia kuzo.

“Kaj la kambio apartenanta al vi, sinjoro, kie ĝi estas?” demandis la vidvino.

“Sinjorino,” diris mia kuzo kun mieno de senkulpa ŝafo, “Vi scias ke la pagdato de tiu ĉi kambio venos nur post tri monatoj. Ĉar mi bezonis monon, mi ĝin diskontis, la diskontisto ĝin rediskontis, la kambio transiris kelkajn manojn, kaj nun mi ne scias, en kiu urbo ĝi estas.”

“Kion do ni faros?”

“Se vi fidas mian promeson, mi ĵuras al vi, ke kiam, en la pagdato, la kambio revenos, mi elaĉetos ĝin kaj mi ĝin redonos al vi por 4,000 rubloj laŭ la agordo. Se vi estas nekredema, mi estas preta subskribi al vi la promeson, ke mi devas ĝin redoni al vi por tiu ĉi duona sumo.”

“Ne, sinjoro! Mi preferas, ke vi subskribu al mi ricevon de 4,000 rubloj je l' konto de la kambio. Tiam per si mem rezultos ke mi ŝuldas al vi la duan duonon.”

“Pardonu, sinjorino, tion ĉi mi ne faros!”

“Kial do? Ĉu ne estas al vi egale?”

“Ne! Se mi subskribos tiun ĉi ricevon kaj poste mi efektive ricevos de vi 4,000 rublojn, tiam mi povos fanfaroni, ke vi

pagis al mi plene, kaj miaj konfidintoj diros, ke mi trompis ilin, ke mi konsilis al ili kontenti je 50 procentoj dum mi mem ricevis 100.”

“Sed mi diros al ili la veron.”

“Sed se ili ne kredos vin? Ne! Mi konsentas oferi 4,000 rublojn, sed mi ne volas perdi mian komercistan honoron.”

La vidvino enpenis ĝis. Ŝi suspektis embuskon. La tuta ŝuldo estis ĉirkaŭ 60,000 rubloj; sekve la operacio metas en ŝian poŝon 30,000 da pura profito. La tuta demando estas, ĉu ŝi perdos el tiu ĉi sumo 4,000, se la sinjoro trompos ŝin. Prokrasti la tutan aferon por atendi la pagdaton de la kambio estis neeble. Unue la kreditoroj volas la monon tuj, minacante tiri ŝin al la juĝejo. Sed proceso estas malbona afero, graveda je neatendaĵoj. Due, dum la tuta tempo de la proceso ŝia komerco estos nebla, la komercaĵoj difektiĝos en la tenejo kaj fariĝos ekster-modaj. Fine elspezoj, tuta perdo de la kredito... Ne! Ŝi devas konsenti. De alia flanko, subskribita promeso preni duonon por la tuto ne havas forton antaŭ la tribunalo..

Tial la vidvino diris:

“Bone! Mi scias, Sinjoro Kostič, ke vi estas honesta homo, kiu ne volos ekspluati malfeliĉan vidvinon kaj la orfojn de la mortinto, kiu vin amis. Mi volas nenian subskribitan promeson. Via vorto estas por mi pli forthavanta ol fero kaj stalo.”

Tiel la vidvino ricevis la subskribitajn de la edzo dokumentojn je la sumo de 52,000 kaj pagis 26,000 kontante. La kreditoroj estis tre kontentaj, kaj mia kuzo ricevis de ili rekompencan de 2,600 rubloj.

Post tri monatoj li prezentis al la vidvino la kambion kaj postulis la plenan sumon. La vidvino indignis, kriis, ploris, sed nenio helpis, ĉar la kuzo minacis per proceso.

Tiam la vidvino dentogrincante kaj insultante devis pagi. Oni ne povas bankroti je 8,000, kaj ĉiun trimonaton oni ne povas bankroti ankaŭ.

Nun oni komprenas, kial Sidor Karpoviĉ, komercisto de virinaj kaj infanaj manteloj, jakoj, "sakoj" kaj de aliaj objektoj de tiu ĉi speco, marŝis kolere en sia ĉambro kaj insultis mian kuzon plej indigne.

"Sed, Sidor Karpoviĉ," mi rimarkis, "propradire mi ne komprenas la kaŭzon de via kolero. En la fino de finoj mia kuzo ricevis nur sian propran monon."

"Kaj lia promeso? Lia promeso de honesta komercisto preni nur duonon?"

"Jes, lia promeso. . . Sed kial kaj kiel li promesis? Oni minacis, ke li, en kontraŭa okazo, ne ricevos eĉ kvaronon. Pardonu min por la ekzemplo, sed se mi iras en arbaro kaj oni kaptas min por tranĉi al mi la gorĝon, kaj mi, por min elaçeti, ĵuras pagi difinitan sumon, ĉu mi efektive devas pagi?"

"Jen ekzemplo!" sarkasme ridis Sidor Karpoviĉ. "Kompari rabiston kun komercisto!"

"Tute ne! Mi ne volas diri ke komercisto estas rabisto. Sed du diversaj homaj povas fari similan aferon. En unu okazo oni diris: monon aŭ mi prenas perforte la vivon! kaj en la dua: duonon aŭ mi prenas perforte la tuton! En ambaŭ okazoj estas tre nature ne plenumi ĝin, se oni povas."

"Vi parolas tiel, ĉar vi ne komprenas la komerciston vivon."

"Mi ne estas komercisto, Sidor Karpoviĉ, sed mi pensas, ke la parolato estas simpla ĉiutagaĵo, ne speciale komercista afero. Cetere, mi ekzamenos ĝin de komercista vidpunkto. Via bofrato subskribis kambion, t.e. faris skribitan promeson pagi. Bone! Mia kuzo faris buŝan promeson cedi al via fratino duonon de tiu ŝuldo. Bone! Sed via bofrato

aŭ lia heredinto ne volis plenumi la skribitan promeson. Kiel do vi povas postuli ke alia plenumu ĝin? Se la unua estas honesta homo, kial la dua estos fripono pro la sama konduto, precipe se la promeso pri la donaco ne estis propravola? Mi povas montri al vi, ke al mia kuzo estis tre facile ricevi ne sole siajn 8,000 rublojn, sed ankoraŭ pli."

"Li efektive ricevis pli. Oni pagis al li 10 procentoj da rekompenco."

"Ne! Li povis ricevi ankoraŭ alian monon."

"Kiel do?"

"Kio malhelpus al li deteni ankoraŭ fremdan kambion de kelkaj mil rubloj, pagi el sia propra poŝo la kondiĉitan duonon kaj poste postuli de via fratino la tuton?"

"Tio ĉi estus ankoraŭ pli granda friponeco. Sed vi ne povas kompreni ĝin. Vi ne estas komercisto. Vi ne havas la komercistan etikon."

"Komercista etiko? Kio ĝi estas?"

"Jen! Vi eĉ ne aŭdis pri tiu ĉi besto?" diris Sidor Karpoviĉ sarkasme. "Laŭ la komercista etiko buŝpromeso superas kambion kaj ĉion skribitan. Se vi promesas al mi buŝe, vi devas plenumi la promesiton, ĉar mi ne povas vin devigi per forto fari ĝin, ĝuste pro la manko de via subskribo. Tial unufoja rompo de buŝpromeso faras vin nekredinda por ĉiam. Kambio estas afero tute alia: se vi ne pagas, mi povas vin devigi per la tribunalo fari ĝin."

"Jes!" diris mi ridante. "Same kiel oni devigis pagi vian fratino! Jen kio estas via komercista etiko!"

"Mia fratino? Vi pensas, ke se mia fratino pagis 50 procentojn, oni kalkulas ŝin malhonestaj komercistino?"

"Vi parolas malprecize, Sidor Karpoviĉ! Ŝi estas nur duon-malhonestaj komercistino, ĉar unu duonon ŝi pagis."

Mia kunparolanto ridis.

“Mi jam diris, ke vi nenion komprenas en nia komercista etiko. Duonbankroto ne estas malhonestajo. Montru al mi komercistojn, kiuj neniam bankrotis! Vi trovos nur maloftajn unuojn, ĉar ĉiuj aliaj bankrotis du, tri, kvar kaj pli da fojoj. Multaj bankrotas tre regule, kiel se ili havus bankrotfebron. Kaj oni ne plendas. Unu bankrotas al alia, la alia al tria, detala komercisto al maldetalisto, maldetalisto al centra liveristo aŭ fabrikisto, fabrikisto al siaj kreditoroj. La homoj estas ligitaj per solidara bankrotado. Unu mano lavas la alian, kaj ambaŭ estas . . . “malpuraj!” mi finis.

“Ne! Puraj! Propradire estas tute egale, ĉu oni pagas unu al alia la plenan sumon aŭ nur duonon. Eĉ la regnoj konfesas tiun ĉi principon en siaj interrilatoj, ĉar tio estas la bazo de la Universala Poŝta Unuiĝo.”

“Sed estas ja komercistoj, kiuj ne bankrotas. Se duonbankroto ne estas malhonestajo, kiel vi nomos la konduton de komercisto ĉiam paganta?”

“Mi nomos ĝin lukso. Ĉiu barono havas sian fantazion, kiu ne estas deviga por la meza sana homo. Devigaj estas nur la neskribitaj leĝoj, la komercista tradicio, la komercista etiko, kaj ĉiu, kiu rompas ilin, estas fripono.”

“Tiu etiko estas kimerio, kiu ne ekzistas. Ne estas komercista etiko. Estas homa etiko, homa ĝojo, homa nazkataro. Kaj se iu parolos al mi pri botista etiko, pri tombista ftizo, pri librotenista nazkataro, pri kandelista ĝojo, mi ridos rekte al lia vizaĝo.”

Sidor Karpoviĉ fikse rigardis min kaj demandis:

“Ĉu vi efektive farus ĝin?”

“Certe mi farus ĝin! Kial vi min rigardas tiamaniere?”

“Mi esperas, ke vi estas medicinisto, vera medicinisto?”

“Kia stranga demando!”

“Prezentu al vi, ke malsanulo vizitas vin. Tiu ĉi malsanulo estas ftizulo, kankrulo, degeneranto, mallonge, homo danĝera por sia intima apudulo. Ni supozu, ke li havas fianĉinon kaj pretigas edziĝi. Ĉu vi avertus la fianĉinon aŭ siajn gepatrojn pri la danĝero?”

“Hm . . . tio ĉi estas malpermesata . . . Sed mi povas averti la malsanulon mem.”

“Kaj se la malsanulo estos obstina kaj volos edziĝi? Kio? Vi silentas? Jes certe vi silentos! . . . Aŭ ni prenu alian ekzemplon. Mi, via paciento, ĉesas konfidi vin kaj invitas alian mediciniston por kontroli vin, sed sen via alesto kaj scio, ĉar mi timas ke via samprofesiano ne volos fari al vi honton kaj nomi vin fuŝisto. Se la nova medicinisto sciigus, ke mi havas alian kuraciston, kiun mi volas kontroli, ĉu li volus helpi al mi? Kio? Vi denove silentas? Sed tamen en aliaj cirkonstancoj oni havas la rajton kontroli, kaj estas tre multaj kontrolistoj en bankaferoj, en fabrikejoj, en konstruado, en fervojoj, en terkulturado kaj en aliaj profesioj. Ĉu mono, domo, vagono, rikolto estas pli grava al mi, ol mia sano, mia vivo? Kial do vi medicinistoj ne permesas al mi savi ĉiurimede per kontrolo tion, kiu laŭ mia opinio, eble falsa, sed tamen laŭ mia firma opinio estas la plej kara al mi? Jes! Vi medicinistoj havas medicinan etikon, kiu malpermesas al la kuracistoj malsekretigi la malsanojn, eĉ kiam ili estas venenaj, aŭ kontroli vian kuracon. Jes, ĉiuj profesioj kaj metioj havas diversajn etikojn, kaj ne sole diversajn etikojn, sed eĉ diversajn religiojn.”

“Kion vi diras?”

“Tute simple! Ĉu vi ne aŭdis, kiel butikisto ĵuras per ĉiuj sanktuloj, ke la prezo anoncata de li al la aĉetanto estas la plej malalta, ke ĝi estas lia propra kosto, ke li donas la komercaĵon tiel

malkare, ĉar . . . nu, ĉar li hodiaŭ nenion vendis, aŭ ĉar ĝi estas la lasta restaĵo, aŭ ĉar vi mem plaĉas al li, k.t.p. ? . . . Vi ĝin certe aŭdis centfoje ?”

“Tio ĉi estas simpla malpiaĵo aŭ malsaĝaĵo de butikisto.”

“Nova eraro! La butikistoj estas nek malpiuloj nek malsaĝuloj. Por povi ion gajni kaj decidigi la aĉetanton, ili faras escepton en la apliko de ŝuroj, kiuj konsideriĝas kiel nulvalorantaj ekskluzive en la afero de ilia speciala profesio. En ĉiuj aliaj regionoj la butikistoj estas piaj homoj, fervore preĝas en la temploj, lernigas al siaj infanoj la religion, la komunan religion de la Kristanoj, ne la specialan de butikistoj.”

“Ĉu ne ekzistas ankaŭ specialaj politikaj ekonomioj, kontraŭaj al la ĝenerala?” mi demandis por kaŝi la embarason.

“Kial ne? Por privata homo ĉiu mono estas kapitalo. Se kartludisto gajnas, li grandigas sian kapitalon; se li perdas, li malgrandigas ĝin. Sed de la vidpunkto de la regno, tio estas nek grandigo nek malgrandigo de la kapitalo, sed nur simpla transigo de mono el unu poŝo en alian. Same ekzistas ŝtelista politika ekonomio, ŝtelista etiko, ŝtelista punkto de honoro, ŝtelista tradicio, k.t.p.”

Mi silentis de konfuzo. En mia koro kreskis suferanta sento, kiu baldaŭ akre difiniĝis. Tio ĉi estis teruro. Efektive, la homaj interesoj estas tiel dividitaj, tiel kontraŭaj unu al alia, ke la bono, moraleco, pieco de unuj estas malbono, malmoraleco por aliaj. La feliĉo de unuj baziĝas sur la malfeliĉo de aliaj. Ne estas homa etiko: estas etiko de medicinistoj, de ŝuistoj. Ne estas homa politika ekonomio: estas politika ekonomio de agristoj vilaĝanoj, de laboristoj, de fabrikistoj. La bela granda or-monero sangiĝis je rustantaj kupraj moneraĉoj, makulantaj la manojn de tiuj, kiuj ilin uzas. Mi estis tiel konsternita, ke mi forgesis, ke mi estas inteligenta homo kun universitata diplomo kaj ke Sidor Karpoviĉ estas malklera komercistaĉo, kaj mi diris:

“Mi dankas vin por la leciono, Sidor Karpoviĉ! Sed diru, kion oni devas fari por kunigi ĉiujn tiujn etikojn en unu homa etiko, ĉiujn profesiajn politikajn ekonomiojn en unu homa politika ekonomio, k. t. p.?”

Sidor Karpoviĉ atente rigardis min, fermis la malfermitajn fenestrojn kaj diris mallaŭte:

“Lasu tiujn ĉi senutilajn demandojn! En Rusujo tio ĉi estas danĝera temo.”



EL “TUTMONDA ANEKDOTARO”

En la Lernejo

Diris instruisto dum la gramatika instruo:

“Ni nun volas formi frazojn kun personaj pronomoj: mi, vi, ŝi, li, k. t. p. Se ekzemple la patro dirus ‘Mi foriras,’ kion respondus tiam la patrino al patro?”

Lernanto: “Vi restos hejme.”

Nova Bubeto

Patrino: “Sed bubeto, jam denove vi batigadis kun Pepito, kaj kia nun estas via eksteraĵo! Jam ree mi bezonas aĉeti por vi novan vestaĵon.”

Fileto: “Ho! Vi do nur vidu Pepiton! Lia patrino bezonas tute novan bubeton.”

THE BEGINNER AND HIS TROUBLES

"I am overwhelmed with amazement that you do not have more of the department 'The beginner and his troubles' in the journal. I am quite sure it would be acceptable to ninety per cent of your readers," writes M. E. Collins.

That sometimes surprises us, too. But it never overwhelms us with amazement, for when one comes down to that page he ardently wonders what to put in it and what to leave out. Just to please Mr. Collins and the rest of the ninety per cent we seize the first sentence of the last manuscript received, evidently from a beginner:

Jen estis unufoje homo, kiu lokis siajn retakaptilojn.

Here is a sentence grammatically above reproach. It is excellent English, too: *There was once a man who had set his snares.*

This is the trouble of the beginner, the advanced student and even the expert—thinking in the mother-tongue, especially when translating.

Jen means *behold*, and while not necessarily emphatic it usually applies to some occasion of surprise (*look!*), something to command attention, *now*. Used in this way, *there* has no reference to place, has really no meaning, being employed to "limber up" the sentence. So **estas** alone is used, and not **jen estas** or **tie estas**.

Unufoje means *once, one "time,"* but it does not convey the evasive sense of *once upon a time*; it is mathematical, and the precedent of *twice, thrice, etc.* If you want the word for a wholly indefinite date, it is better to use **iam**.

Homo means *human being* indefinitely, and **viro** a man.

Loki for *set* or *place* traps, is not so

good as **aranĝi**, or **pretigi**.

The author of this translation writes good English, and probably reads Esperanto fluently. But he must read much Esperanto literature before he can write good Esperanto. For example, the average fourteen-year-old American has been using English thirteen years and can write a grammar school essay, but he has not learned to write matter which would look well in print.

Don't try to write Esperanto for publication while you are too young. Be glad that you can read, and do so—read, read, read.

That for the beginner whose grammar is "perfectly good." For the beginner whose grammar is bad, we can only advise careful study of the text book. We have seen a post card written by a young lady who is supposed to have been an Esperantist for a year, in which she calmly says **mi voli al fari** for *I wish to do*. Why not, indeed? The vocabulary says that *wish* is **voli, to al**, and *do* **fari**. She had studied the vocabulary, but not the grammar.



Editor: I would ask your criticism on the following sentence: **Venu kaj laboru (aŭ labori) en mia ĝardeno.** I notice that many writers use the infinitive **labori**, but it strikes me that the imperative **laboru** should be used, as it has the same force as the imperative **venu**. Which would you regard as correct?

—W. L. C.

It is simply a matter of preference, either form being correct, though perhaps there is a shade of difference in meaning. In English, *come and see me* and *come to see me* are both correct, though probably the fanatics who strive toward the ever-shifting goal of "scholarly English" use the latter form.

LA KUKUNJANA PAROĤESTRO

Esperantigita el la Franca laŭ A. Daudet de

BENEDICT PAPOT

La abato Martino estis paroĥestro de—Kukunjano.

Tiel bona kiel la pano, tiel vera kiel la oro, li patre amis siajn Kukunjananojn: por li, lia Kukunjano jam estus paradizo sur la tero, se liaj Kukunjananoj al li donus iom pli da kontentigo. Sed, ho ve! la araneoj ŝpinis en la konfesejo, kaj dum la bela paska tago restis la hostioj en la fundo de la sankta kaliko. Tio vundis la koron de la bona pastro kaj li ĉiam petis de Dio, kiel favoro, ke li ne mortu antaŭ ol li estos rekondukinta al la ŝafejo sian disigitan aron.

Nu, vi vidos, ke Dio lin aŭdis.

Dimanĉon, post la diservo, supreniris Sinjoro Martino en la katedron.



Li diris:

Miaj gefratoj, vi kredos min se vi volas, lastnokte mi trovis min, mi mizera pekulo, ĉe la pordo de la paradizo.

Mi frapis: Sankta Petro malfermis al mi.

“Nu! Estas vi, mia bona Sinjoro Martino,” li diris al mi, “Kia bona vento alkondukas vin? Kaj kion mi povas fari por vi?”

“Bela Sankta Petro, vi, kiu tenas la ŝlosilojn de la paradizo, ĉu vi povus diri al mi, se mi ne estas tro sciema, kiom da Kukunjananoj vi havas en la paradizo?”

“Mi havas nenion, kion mi povas rifuzi al vi, Sinjoro Martino; sidiĝu do, ni vidos la aferon kune.”

LA KUKUNJANA PAROĤESTRO

Kaj Sankta Petro prenis sian grandan libron, malfermis ĝin, surmetis siajn okulvitrojn :

“Lasu nin vidi: Kukunjano, vi diris—Ku—Ku—Kukunjano. Tie ni estas! Kukunjano. Mia bona Sinjoro Martino, la paĝo estas tute ne skribita! Ne unu animo! Ne pli da Kukunjananoj ol fiŝostoj en meleagrino!”

“Kiel! Neniu el Kukunjano ĉi tie? Neniu? Ne estas eble! Rigardu do pli bone!”

“Neniu, sankta homo. Vidu mem, se vi kredas, ke mi ŝercas.”

Mi, Dio mia, mi piedfrapis kaj kun manoj kunmetitaj mi kriegis por kompatato.

Tiam Sankta Petro diris :

“Kredu min, Sinjoro Martino, vi ne devas tiamaniere malbonigi al vi mem la sangon, ĉar vi povus per tio havi apoplekcion. Post ĉio, tio ne estas via peko. Viaj Kukunjananoj kredeble pasas iom da kvaranteno en la purgatorio.”

“Ha, per bonfarado, granda Sankta Petro! Farigu, ke mi povos ilin almenaŭ vidi kaj konsoli.”

“Volonte, mia amiko. Jen, piedvestu tiujn ĉi sandalojn, ĉar la vojeto ne estas tre bone. Jen estas bone! Nun vojiru rekte antaŭen. Ĉu vi vidas—tie,—malproksime—ĉe la turno? Vi trovos tie arĝentan pordon tute kovritan per nigraj krucoj—dekstramane. Vi frapos, oni malfermos al vi. Bonan tagon. Restu sana kaj fortika.”



Kaj mi vojiris—mi vojiris! Kia vojirado! Miaj haroj stariĝas pripensante pri tio! Malgranda vojeto, plenigita de dornarbetaĵoj, de karberoj kiuj lumadis kaj de serpentoj kiuj sibladis, alkondukis min al la arĝenta pordo.

“Tok, tok!”

“Kiu frapas?” diris raŭka kaj plenda voĉo.

BENEDICT PAPOT

“La paroĥestro de Kukunjano.”

“De—?”

“De Kukunjano.”

“Ha! Eniru.”

Mi eniris. Granda bela anĝelo, kun flugiloj tiel malhelaj kiel la nokto, kun vesto tiel hela kiel la tago, kun ŝlosiloj el diamantoj pendantaj de la zono, skribadis,—kra—kra— en granda libro, pli granda ol tiu de Sankta Petro.

“Fine, kion vi volas kaj kion vi demandas?” diris la anĝelo.

“Bona anĝelo de Dio, mi volas scii—mi eble estas treege sciema—ĉu vi havas tie ĉi la Kukunjananojn?”

“La—?”

“La Kukunjananojn,—la anojn de Kukunjano,—tial ke, estas mi—kiu estas ilia paroĥestro.”

“Ha! La abato Martino, ĉu ne?”

“Por servi al vi, Sinjoro anĝelo.”



“Kukunjano, do, vi diras”—kaj la anĝelo malfermas kaj ekturnas la foliojn de sia granda libro, malsekigante sian fingron per kraĉaĵo por ke la folio glitu pli bone.

“Kukunjano”—li diris kun longa ekĝemo. “Sinjoro Martino, el Kukunjano en la purgatorio ni havas neniun.”

“Jesuo! Mario! Josefo! Neniu el Kukunjano en la purgatorio? Ho! Granda Dio! Kie do estas ili?”

“Nu! sankta viro, ili estas en la paradizo. Kie, diable, vi volas, ke ili estu?”

“Sed mi venas ja de la paradizo—”

“Vi de tie venas! Nu?”

“Nu! ili ne estas tie! Ho! bona patrino de la anĝeloj!”

“Kion vi volas, Sinjoro paroĥestro? Se ili ne estas en la paradizo nek en la purgatorio, ne ekzistas mezoloko, ili estas—”

LA KUKUNJANA PAROĤESTRO

“Sankta Kruco! Jesuo, filo de Davido! Ho ve! ho ve!
Ĉu estas eble? Ĉu tio povas esti mensogo de la granda
Sankta Petro? Tamen la kokon mi ne aŭdis kanti! Ho ve!
Kiel mi iros en la paradizon, se miaj Kukunjananoj ne estas
tie?”

“Aŭskultu, mia malfeliĉa Sinjoro Martino, tial ke vi
volas, ĉiel ajn, esti certa pri tio ĉio kaj vidi per viaj propraj
okuloj kio estas, sekvu tiun ĉi vojeton, kuru rapide, se vi
scias tiel fari. Vi trovos maldekstre pordegon. Tie vi
sciigos pri ĉio. Dio donas tion al vi.”

Kaj la anĝelo fermis la pordon.



Estis longa vojeta tute pavimita per ruĝaj fajraj karboj.
Mi ŝanceliĝis kvazaŭ mi estus drinkinta, mi faletis! mi
estis tute malsekigita, ĉiu haro de mia korpo havis ĝian
guteton da ŝvito, kaj mi spiregis de soifo. Sed kedu min,
dank' al la sandaloj kiujn al mi pruntedonis la bona Sankta
Petro, mi ne bruligis miajn piedojn.

Kiam mi estis sufiĉe paŝinta, mi vidis, maldekstren,
pordon—ne, pordegon—grandegan pordegon, kiu estis tute
nefermita, kiel la pordo de granda forno. Ho! infanoj
miaj! Kia vidiĝo! Tie, oni ne demandas al mi mian
nomon; tie, ne ekzistas registrolibro. Per amasoj, plena-
porde, oni eniras tien, miaj fratoj, kiel vi eniras, dimanĉon,
en la drinkejon.

Mi ŝvitegis, kaj tamen mi malvarmiĝis, mi frosttrem-
iĝis. Miaj haroj stariĝis. Mi flaris la brulodoron, la rost-
igitan karnon, ion kiel la odoron kiu disŝutiĝas en nia Kun-
kunjano, kiam Elio, la hufforĝisto, bruligas, por bati ĝin,
la hufon de maljuna azeno. Mi ne povas spiri en tiu ĉi
malbonodora kaj brula aero. Mi aŭdis terurajn kriojn, ek-
ĝemegojn, blekegojn kaj blasfemojn.

“Nu ĉu ci eniras aŭ ne eniras?” diris al mi kornport-

BENEDICT PAPOT

anta demono, min borante per sia forkego.

“Mi? mi ne eniras. Mi estas amiko de Dio.”

“Ci estas amiko de Dio! Nu, malbenita favulo! kion ci venas fari tie?”

“Mi venas—Ha! ne parolu al mi pri tio, ĉar mi ne povas pli stari—mi venas—mi venas el malproksime—malfiere—por demandi vin ĉu—ĉu—hazarde—vi havus tie ĉi—iun—iun el Kukunjano?”

“Ha! fajro de Dio! Ci diras malspritaĵojn kvazaŭ ci ne scias, ke estas tie la tuta Kukunjananaro! Vidu, malbela korvo, rigardu—kaj ci vidos kiel ni aranĝas ilin tie ĉi, ciajn famajn Kukunjananojn!”



Kaj mi vidis, meze de terura flamturigo, Grandan-Kokgalinon,—vi ĉiuj konis lin, miaj fratoj,—Kokgalinon, kiu sin tiel ofte ebriigis, kaj tiel ofte skuis al sia malfeliĉa edzino la pulojn (batis ŝin).

Mi vidis Katarinon,—la malgrandan malbonulinon—kun ŝia suprenturnita nazo—kiu kuŝiĝis sole en la garbejo—vition rememoras, santaŭguloj! Sed ni preterpasu, mi jam diris tro pri tio.

Mi vidis Paskalon, la glufingrulon, kiu faris sian oleon el la olivoj de Sinjoro Juliano.

Mi vidis Babeton, la postrekoltantinon, kiu, postrikoltante, por fini pli rapide sian garbon, ĉerpis plenmane el la garbejo.

Mi vidis mastron Grapason, kiu tiel bone oleumis la radon de sia puŝveturilo.

Kaj Dofinon, kiu vendis tiel kare la akvon el sia puto.

Kaj Tordulon, kiu ĉiufoje kiam li min renkontis dum mi portis la sanktan hostion, preterpasadis, kun la ĉapo sur la

LA KUKUNJANA PAROĤESTRO

kapo kaj la pipo en la beko—tiel fiera kiel Artabq—kvazaŭ li renkontus hundon.

Kaj Kulon kune kun lia Zetino, kaj Jakobon, kaj Petron, kaj Tonion—



Kortuŝita, paligita de timo, ekĝemis la tuta aŭdantaro, tiu vidante en la malfermita infero sian patron aŭ sian patrinon, sian avon aŭ avinon.

Daŭrigis la bona abato Martino:

Vi bone sentas, miaj fratoj, vi bone sentas, ke tio ĉi ne povas daŭri. Mi gardas viajn animojn, kaj mi volas, mi volas vin savi el la abismo al kiu vi estas ruliĝantaj kapon antaŭen.

Morgaŭ mi eklaboros. Kaj laboro al mi ne mankos. Jen kiel mi faros: por ke ĉio fariĝu bone, oni devas fari ĉion orde. Ni iros laŭvice, kiel ĉe Jonkjero dum la dancado.

Morgaŭ, lundon, mi aŭdos konfese la maljunulojn kaj la maljunulinojn. Estas nenio.

Mardon, la infanojn. Mi baldaŭ finos.

Merkredon, la junulojn kaj la junulinojn. Tio eble daŭros.

Ĵaŭdon, la virojn. Ni tranĉos tion mallonge.

Vendredon, la virinojn. Mi diros: "Ne diru tro multe."

Sabaton, la mueliston! Tuta tago ne estas tro multe por li.

Kaj se ni finiĝos dimanĉon, ni estos feliĉegaj.

Vidu, miaj infanoj, kiam estas matura la greno oni devas rikolti ĝin. Kiam estas elverŝita la vino, oni devas trinki

BENEDICT PAPOT

ĝin. Jen sufiĉe da malpura tolaĵo, oni devas lavi ĝin, kaj ĝin bone lavi.

Tio estas la beno, kiun mi al vi deziras. Amen



Tiamaniere okazis ĉio. Oni faris grandegan lavadon. De tiu ĉi rememorinda dimanĉo oni flaris la bonodoron de la virto de Kukunjano de dek mejloj ĉirkaŭe.

Kaj la bona feliĉa pastro, Sinjoro Martino, songis postan nokton, ke, sekvate de sia tuta aro, li supreniras, procesie, meze de ekbruligitaj kandelegoj, de nubo de bonodorfumo kaj de kantantaj ĥorknaboj, la luman vojon al la Urbo de Dio.

Kaj jen, la rakonto pri la Kukunjana paroĥestro, kiel ordonis, ke mi rakontu ĝin al vi, tiu ĉi malbonegulo Romanilo, kiu estis mem alia bona fratulo.

LA INVITANTINO

W. J. PHOEBUS

KELKAJN jarcentojn en la estinteco unu greka marmoristo, Sro. Pigmalion, elhakis sufiĉe belan inan homsimilaĵon, kaj sukcesis vivigi ĝin virino, kiu tuj devigis al li, ke li edziĝu je ŝi. En niaj tagoj, kiam la franca pogrando de bronzaĵoj, Sinjoro

Bartholdi, fabrikis en sia fandejo la diversajn membrojn de la famekonata Diino de la Libereco, li ne volis, ke oni tie kunmetu ilin en homan formon. Eble li ne kuraĝis riski, ke la figurino fariĝu vivanta fraŭlino, kiu povus proponi edziniĝi je li. Povus ja esti neoportune,

havi en la domo virinon tiel grandan, eĉ se oni ne bankrotus aĉetante por ŝi unu ĉapelon. Tial Bartholdi preferis luigi ŝipon, kaj sendi la disigitajn pecojn trans la maron al Nov-Jorko, por lasi rekunigi ilin tie, sen danĝero al lia persona libereco. Tamen, ŝajnas, ke ia timo, ke ŝi viviĝus, estis tute senfundamenta, ĉar post lerta kunmeto de la membroj kaj pli ol dudekjara staro de la figurino sur ŝia granita piedestalo en Nov-Jorka haveno, ŝi ĝis nun tute ne viviĝis. Ĉu pro tio oni devas ŝin kompati? Ho ne, se kredindaj estas la vortoj de la Predikanto, filo de Davido, reĝo en Jerusalemo, kiu iam anoncis :

“Kaj mi trovis, ke la mortintoj, kiuj antaŭ longe mortis, estis pli feliĉaj ol la vivantoj. Kaj pli feliĉaj ol ili ambaŭ estas tiuj, kiuj ĝis nun ne ekzistis, kiuj ne vidis la malbonajn farojn, kiuj estas farataj sub la suno.”



Alivorte, se la nunaj kon-

diĉoj mondaj estas tiaj kiaj la tiamaj (kaj ni timas, ke ili estas), nia senvida, senkora bronzulino estas pli feliĉa nunstate, ol ŝi estus, fariĝinte vidantino de ĉiuj malbonaj faroj farataj sub la suno. Sed estas al ni ankoraŭ permesate, konservi kelkan esperon, ke iatemp eble venos tagoj, en kiuj ŝi povus viviĝi, sen suferi troajn dolorojn; tagoj, kiujn antaŭvidis Robert Burns, kantante:

“Ni preĝu, ke fariĝu ti’
Kaj nepre ti’ fariĝos,
Ke sur la ronda tera glob’
La homoj kunfratiĝos.”

Ĉar la neatendita iafoje okazas, kaj ĉar ne estas absoluta neeblaĵo ke ni ĝisvivos tagojn, kiujn ŝi povos toleri, ŝajnas konsilinde doni al la estimataj legantoj priskribon pri la Fraŭlinego, tiel ke, se ili iam vidos ŝin forlasinta sian piedestalon kaj marŝanta tra la landoj, ili povos tuj rekoni ŝin kaj ne forkuri, timante ke ĉasas ilin *Idino*, aŭ eble Sinjorino Ĉefdiablego mem. Kaj por trankviligi ĉiun fraŭlon kaj vidvon, ni sciigas al ili konfidencie, ke ŝi ne edziniĝos je ia aparta hometo, estante jam fianĉinego de Sro. Tuthomaro.

La Nov-Jorka Stata leĝfarantaro lastatempe faris leĝon malpermesantan ke la

polico mezuru aŭ faru fotografaĵon de persono ĝis kiam ĝi estos juĝita kulpa je krimo. Mi ne scias kiu mezuris nian diinon, sed jen ŝiaj Bertillonaĵoj:

	FUTOJ COLOJ	
Alteco de fundo ĝis torĉo - - -	151	1
De fundo di ^a piedestalo ĝis torĉo	305	6
Longeco di mano - - -	16	5
Longeco di montra fingro - - -	8	0
Rondmezuro di montra fingro ĉe dua artiklo - - - - -	7	6
Kapo, de mentono ĝis kranio - - -	17	3
Trans la okulo - - - - -	2	6
Nazlongeco - - - - -	4	6
Longeco di dekstra brako - - -	42	0
Maksimuma dikeco di dekstra brako	12	0
Dikeco ĉe talio - - - - -	35	0
Larĝeco di buŝo - - - - -	3	0
La tableto, kiun ŝi portas en la mano. estas: longa - - - - -	23	7
larĝa - - - - -	13	7
dika - - - - -	2	0

La kolosino pezas 450,000 funtojn. La bronzo sola pezas 200,000 funtojn. Kvarkek personoj povas stari senĝene en la kapo, kaj la torĉo povas enteni dekdu homojn. La ŝtuparo kondukanta de la piedestalo ĝis la kapo konsistas el 154 ŝtupoj, kaj de tie ĝis la torĉo estas *ladder* el 54 transbastonoj (angle, *rounds*).

*Proposed new preposition



LA ĈIELO LIN BENU!

Metodista pastro rakontis al mi antaŭnelonge pri sia lasta nesukceso. Enirante la oficejon de loka semajna ĵurnalo, li diris al la redaktoro: “Mi estas petanta monhelpon por sinjoro de ĝentileco kaj inteligenteco, kiu bezonegas malmulte da kontanto, sed kiu estas multe tro fiera por sciigi pri siaj suferoj.”

“Ja!” ekkriis la redaktoro, suprenpuŝante sian okulŝirmilon, “Mi estas la

sola virĉjo en la vilaĝo, kiu respondas al tiu priskribo. Kio estas la nomo de la sinjoro?”

“Bedaŭrinde,” diris la pastro, “mi ne havas liberecon por sciigi.”

“Do tiu devas esti mi,” diris la redaktoro. “Estas mi—estas mi sendube! La ĉielo vin prosperu, Pastro, en via bona laboro!”

—Esperantigis Mrs. E. A. Russell, Ord, Neb

CORRESPONDENCE

FOREIGN POSTAGE.

Editor:—Is there any way to tell the exact postage required to send cards to foreign countries other than constant inquiry at the post office?

D. W. Newton.

New Rockford, N. D.

Yes. Ask the postmaster to give you printed matter containing such information. The one-cent rate applies to Canada, Mexico, Cuba, Panama, and territories of the United States. All other countries within the Postal Union, which includes most of the dry land of the earth, are two cents.



HE WANTS TO KNOW.

Dear Sirs:—I would like to suggest that for the benefit of the new converts to Esperanto you publish an account of the aims and purposes of the American Esperanto Association; also, whether there is any way to unite with the Association, what the cost is and if there is any symbol of membership. I consider that *Amerika Esperantisto* needs very little to make it a most perfect paper for the language. Is your offer of books for town libraries only, or does it extend to school libraries as well?

Huber La Moreaux.

R. F. D. 2, Zimmerman, Minn.

The A. E. A. is so busy cutting its teeth that it will not sit for its biography. It is less than three years old. The green star is the international symbol of Esperanto, but the A. E. A. has no special badge except the red badge of courage, which is worn pink to avoid confusion with the international "reds." Not to mention a perfect paper, AMERI-

KA ESPERANTISTO needs about twelve thousand things to make it just a comfortable paper. Most of these are silver discs with our national prevarication embossed on the front: "In God we trust." Our library offer extends to all libraries of a public or semi-public nature; that includes, of course, those of the schools.



WANTS IT AT N. Y. C. COLLEGE.

Editor: As to that Fifth Congress, We know that our language aims to make all men brothers; that for this to be successful all things must be distributed equally; and for the last, everything used or justly desired by all should be owned by the government and given gratis, though indirectly paid for by just taxation. Now, the College of the City of New York is the only one where these conditions prevail, and, *what's more, successfully.* It's auditorium, seating 2,400 people, is open to all public uses, and could easily be obtained free. I therefore propose that the Fifth Congress take place in New York at this college.

H. D. Jacobson,

College of the City of New York, June 1, 1908.

The "brotherhood of man," "our dear language," our holy cause," and kindred expressions used in connection with Esperanto are misleading in a way. Socialists, anarchists, Christians, Mohammedans, all believe in the "brotherhood of man," though frequently having such differences of opinion as to how it shall be brought about as to involve them in direct battle one against

the other. Certainly Esperanto has nothing to do with public ownership. To be sentimental about the language is a matter of individual choice.



ESPERANTO ON REPLY COUPON.

Samuel St. Thomas, of 272 75th Street, New York City, is of the opinion that it is possible to have Esperanto added to the various languages in which the text of the international postal reply coupons are printed. We cheerfully delegate the details to the gentleman who makes the suggestion, and all who are willing to help push the matter may write him. By the way, the coupon (concerning which we occasionally receive inquiries) is a slip of paper, exchangeable in any country for a stamp of five-cent value. It can be purchased at any post office and costs six cents. Thus, for small amounts, its use is cheaper and more convenient than paying the ten cents exchange on a foreign money order.



WHAT CAN HE DO?

Dear Editor:—I want to call your attention to the fact that many persons whose names appear in the list of correspondents for the exchange of post cards never reply. Is this proper? If you can suggest any remedy I would be very glad to hear of it.

Curtis B. Lore.

111 W. Market St., Danville, Penna.

There is no way to compel people to reply, but there are two ways in which to avoid the inconvenience or annoyance. The first is, advertise for yourself. When I wish to employ help, I never write to those who have advertised for work, but put my own advertisement in the "Help Wanted" column. It is a foregone conclusion that twenty will apply for the situation and

nineteen be disappointed, but I would rather disappoint nineteen people than be disappointed nineteen times myself. The other way is to join some correspondence society which periodically expels all members who fail to send replies. How to find the address of such a society? Again—advertise.



A HATFUL OF SUGGESTIONS.

My Dear Editor: Seeing you have set apart a column for the views of your readers and at the request of friends, I want to communicate a few ideas touching Esperanto propaganda in Usono, which ideas, given in all humility, are to be taken strictly on their own merits, if they have any.

Our great lack is *unity*. The American Esperanto Association is not what it ought to be—the first force for Esperanto in the country. The commercial firm, The American Esperantist Company, as it avers itself, is doing more for the movement than any single agent in the country.

A. E. A. lacks unity because it lacks an official organ. No effective national society can do without a periodical means of communication with its far-scattered members. It is true that, AMERIKA ESPERANTISTO supplies this medium by *courtesy*, but we need more than that. In short, why cannot the AMERIKA ESPERANTISTO be officialized? It is the pioneer paper in Usono, the largest and best-supported. Let the National Congress vote first of all on this essential matter. The whole paper need not be run by the Association. The *Germana Esperantisto* has "an official part" which alone contains the work of the Association in Germany. Let Mr. Baker's company and A. E. A. combine. This seems to me to be the practical way of combining.

Another idea—why not a clause in the constitution constituting all Esperantists *ipse facto* honorary members of A. E. A.,—as does the B. E. A.? This is an easy thing, but a good one, I think. Make it known that all honorary mem-

bers and clubs will be enrolled on receipt of names. No dues, of course. Active members of course to pay dues and to alone have voice in ordinary government.

Let us work for the Fifth Congress. The work will do us good, even if we do not get that Congress.

Let us not forget the small Chautauquas, of which there are 200-300 in the country. For instance the Moundville Chautauqua is to have Mrs. W. S. Stoner teach every morning and deliver three afternoon lectures. Just make known to the Boards of the various small Chautauquas the work of the main Chautauqua.

In order to have none but earnest people as active members of the local groups, would it not be well to set up an examination corresponding to the "Atesto pri Lernado," passing which alone constitutes one an active member locally?

All but my first suggestion I regard as *rekomendindaj*. My first idea, touching an official organ, I regard as absolutely *deviga*. It seems to me essential to our further progress.

Yours in the work,

Hubert M. Scott.

1312 Purdy Ave., Moundville, W. Va.



THOSE NEW ROOTS.

Dear Sir:—I think the following information should be printed in every issue of ESPERANTISTO, viz: The name of the International Organization (if there be such), with name and address of the secretary or person to whom mail should be sent; the names of committees, with the addresses of the proper officers to whom mail is to be sent,—for instance the "Lingva Komitato," the "Sciencita Asocio" which asks for lists of technical words without saying to whom they should be sent, etc.; the name and address of the national organization in Usono; and such information; for all of which I have searched in vain in various publications. Also, all new words as fast as adopted by the Lingva Komitato, or seem to be coming into popular

use without their sanction, should be added to the root dictionary, or mentioned somehow. I consider these points of information to be necessary for one who wants to keep up with the procession, and I do not know otherwise how most of us can obtain them. Other points of this nature may suggest themselves later. With best wishes for your success in your rather thankless task of running the ESPERANTISTO, I remain,

Yours very truly,

Wm. A. Lewis.

Rutherford, N. J.

This magazine is not run for thanks, health, glory or politics. The publisher publishes because publishing is the business to which he was trained, and is with and for Esperanto because he likes it and sees plenty of work to be done. AMERIKA ESPERANTISTO is a low-browed publication with one hand on the public pulse and the other feeling for its pocket book. There! And if Mr. Lewis will undertake to compile a list of new roots in general use, defining "new" as those not contained in the American Esperanto Book, we'll gladly publish them.



A GOOD EXAMPLE.

Myles J. Murphy, of Weehawken, has a column article on Esperanto in a recent number of the *Catholic Union and Times*. Several American Catholic papers have gone to considerable trouble to "knock" Esperanto, and if we are not mistaken the *Union and Times* is one of them. However, any religious or political paper will be fair enough on matters which do not concern their politics or religion directly, and when these take occasion to editorially libel Esperanto, they will usually print a well-written reply. Anyhow, the best propaganda you can make for Esperanto is to be continually writing something good and sending it to "ye editor."

P R E S S

When not otherwise stated, any book or magazine reviewed is sold by our book department.

Amsterdama Pioniro.—The Dutch-Esperanto organ of the Esperanto movement in Holland. In the May number: News notes from Holland and the world in general. The address of Dr. Zamenhof in London; a fable in Esperanto, from the Sanskrit; and two poems. The number, 10c; by the year, 85 cents.

Esperanto Card Game.—Mrs. Winifred S. Stoner has compiled a card game which can be turned to good account in memorizing Esperanto words. It is simply a set of 200 cards, containing each ten words, numbered. Each number represents a different series of words. With these cards, there is practically no limit to the various games which can be devised, and the inventor quite appropriately names the scheme *Cio*. The small edition printed by way of experiment is nearly exhausted, but we understand that another edition will appear. Price \$1.00. Address Marshall White, 224 Water St., Evansville, Ind.

Complete Course in Esperanto.—This is a 32-page booklet for use by the pupils of Mr. Geo. M. Freeman's correspondence school of Esperanto. Using the American Esperanto Book as the main text, the "Complete Course" instructs the correspondent student in the manner of study, provides additional examples and instruction, etc. Well prepared and printed, and is quite a testimonial to the stability of the correspondence school. Full particulars of the course may be had from Prof. Freeman, at Sinclairville, N. Y.

Esperanto en la Servo de la Dia Regno.—"Esperanto in the service of the Kingdom of God" is the beginning

of the title of a new monthly folio, published at Mulheim a. Rhein, Germany, Freidrich Wilhelmstrasse 66. The rest of the name is "Monthly Reports on the Spread of Esperanto in the Young Men's Christian Associations," making, all told, the largest title and the smallest periodical in the Esperanto field. Price, one mark, or 25 cents, per year. Address the publisher. From the first issue we learn that the Y. M. C. A. has 7,600 locals, with a total of 761,000 members.

Lingvo Internacia (April).—Practically the entire number is filled with important official and semi-official matter. Prof. Cart has an article taking the public further into confidence regarding the recent "Ido" controversy and along the same line P. Corret has an exhaustive article on "Adjuvanto and the Delegation." These, with Circular 13 of the *Lingva Komitato*, which contains the final letter from Sro. Boirac, President of the Committee, to Prof. Ostwald, for the delegation practically fill the number. Dr. Vallienne has an article on the mental processes of the Romans, there are two poems, one on "Beautiful Death" and the other "After a Rain." Forty-eight pages. The number, 20 cents; by the year, \$1.80.

Lingvo Internacia (May).—"The Future of Human Flight" is a well-written and interesting popular study of the aeroplane, which the writer considers now a practical, undoubted solution of the ages-old problem of the air. "The Old Guide" is a story from Jean Rameau, translated by the Esperanto Group of Neuchatel, Switzerland. There are some official papers,

Prof. Cart writes a letter to Prof. Jesperset and Corret continues his stinging papers on "Adjuvanto and the Delegation." The sum of his remarks is that De Beaufront, for years leader of the French movement for Esperanto, tried to smuggle Adjuvanto, his own invention, through the Delegation in a box marked "Ido" and has been caught in the act. The accusers present considerable evidence, and the French society seems likely to undergo a change of president. For the rest, book reviews illustrated monthly of Esperantoland. For May: "The Singing Society of Moand news notes, forty-eight pages, 20 cents; \$1.80 per year.

Philatelic Esperanto.—This is a new one, "published in behalf of the Esperanto-speaking collectors of the world." Mr. Julian Park, of Buffalo, is the editor. The copies are numbered and are for circulation among the members of the society. From Number Four, Volume One, we get at first the impression that the journal is a joke, since every blessed line of it is English and not Esperanto, as the title slyly leads one to expect. Closer examination, however, reveals the announcement (still in English) that the publication will later appear in Esperanto, French and English.

La Suno Hispana.—Monthly of 16 pages in Spanish and Esperanto. (In all reviews appearing in this magazine, articles mentioned are in Esperanto unless otherwise stated, even though the titles are translated into English, as is done in the present number for propaganda purposes.) In the May number Sro. E. Cano has an article on amateur treatment of a disease in dogs. "Dresden, the Congress City," "The Permanent Committee of the Congresses," a sensible article on the barbarous custom of piercing the ears is contributed by Dr. A. Mellin; some parallel notes in Spanish and Esperanto with the conclusion of a translation from Anderson by Dr. Zamenhof, reprinted from an old issue of Lingvo In-

ternacia. The number, 10 cents; by the year, 75c.

Verda Stelo.—The sixteen-page monthly organ of the Central Mexican Esperanto Society; Spanish and Esperanto. The June number states that a delegate from that country will probably attend the Chautauqua convention to help create enthusiasm for the Fifth in America. The leading article is in Spanish—*El Latin y el Esperanto*. An Esperanto poem, anecdotes, news notes, etc., fill the remainder of the number. Every propagandist should have a copy of the Mexican journal. We have the numbers for April, May and June. By the copy, 10c; by the year, \$1.00.

Pola Esperantisto.—One of the most important of recent additions to the the periodical literature of Esperanto is this Polish-Esperanto propaganda and literary monthly published at Warsaw, the home of Dr. Zamenhof, inventor of Esperanto. Among the editorial staff are some of the oldest and best writers of the language, including Dr. Leon Zamenhof, Dr. Bein (Kabe), Leo Belmont, Antoni Grabowski and A. Kofman. "Kabe" is well known as probably the best Esperanto writer, and Kofman is not only a charming writer but a sociologist of keenest perception. In the April and May numbers he has an allegory on "The Living Truth" which is quite worth reading. (We have all numbers, January to May; per copy, 15c; per year, \$1.15.)

Internacia Scienca Revuo.—A scientific magazine of general scope, wholly in Esperanto; official organ of the International Esperanto Scientific Society. In the June number: "A New Theory on the Movement of Bodies in Space"; "The Ideas of Sro. Le Bon on the "Birth and Death of Matter"; an archeological study by Dr. Sallin; an article by P. Dejean on the international time-meridian proposal; "The Natural History of Love" translated from Max

Nordau; notes and correspondence on various subjects. (We have on sale the numbers for March, April, May and June; per copy, 15c; per year, \$1.60.

The British Esperantist.—The leading article in the June issue is an essay on "Ethics," written in the form of a conversational storiette. It is charmingly written by A. Kofman, and is one of the best replies we have yet seen to the question, "Can Esperanto ever possess a literature of Its Own?" It is a terrific arraignment of modern so-called morality, written by a man who knows well where lies the road to better things, and the futility of pointing it out. He dismisses the subject flippantly with the words: "Leave these useless questions alone; in Russia this is a dangerous subject!" One turns with reluctance from this literary gem to examine the remaining contents of the journal, always good: "The Jackdaw of Rheims." has been well translated by J. W. Eggleton. Su Ke Lo has an article on "Esperanto and the Chinese Language." Five pages of book reviews and news notes in Esperanto, two pages telling (in English) of progress among the British clubs, and a long-needed article on "How to Start and Keep Going an Esperanto Club." This number also reprints John Kendrick Bangs' humorous poem about Esperanto, from a recent number of *The Century Magazine*. Price of the number, 10c. By the year, 85c. Order from A. E. Co.

Espero Pacifisto (Jan., Feb.).—The bi-monthly organ of the International Esperantist Peace Society reviews the work of its first three years of existence and confesses that much more money is needed to carry on the business. Some of the best Esperanto books have been issued as supplements to this magazine. In discussion of "The Language Question," M. Moch, the editor, says that three things most of all are needed in propaganda work: First, discipline;

second, discipline; and third, discipline. *Amikejo kaj Pacifismo* are discussed by M. Roy, promoter of the little Esperanto nation. Papers on international arbitration, the peace movement in general, annual report of the society, etc., complete the number. Single copies, 15 cents.

La Vangfrapo.—This little comedy, "The Slap," was written by Abraham Dreyfus and has had a great popularity in France. A deputy, a duellist and a servant, with no stagemaking, are required for the performance, which relates to "an affair of honor" as such affairs are understood in certain European circles. After much belligerent talk and some actual violence and reciprocal slapping, the belligerents make the following arrangement, dictated by one of the principals: "We will go to the duelling-ground; you will hold out your arm, which I will scratch; you will fall to the earth; afterwards we will eat dinner and draw up a report for the papers." Paper, 52 pages; 25 cents.

Internacia Socia Revuo.—A monthly (soon to be changed to semi-monthly) Esperanto magazine in opposition to Militarism, Capitalism and Clericalism. The May number: "The Liberals and the English Proletariat", by Harmel; an editorial by A. Duthil on the value of thinking as compared with mere reading; "Reflections on Individualism," translated from Devaldes by R. Louis; "The Social and Psychical Element in Christianity"; "A Letter from Japan," by Osgi; Constitution of the General Labor Federation (*Confederation Generale du Travail*), from Delesalle, translated by Buokin; Reports on the social movement from Argentina, Australia, Belgium, France, Germany, Spain, Holland, Italy, Norway, Portugal, Uruguay and United States. By the copy 15 cents. Per year, \$1.40. A. E. Co.

R E M A R K S

WHEN you prepare manuscripts for any publisher on earth, write one line and leave two blank spaces following it, and keep it up in this proportion. It is barely possible that the editor will want to make a correction or interline some marks for the printer. Use a typewriter. If your matter is not worth typewriting the odds are that it is not worth printing.



NEVER cover more than one subject on one sheet of paper. For example, if you order books, preach a sermon and write an editorial on the same sheet you will have saved \$.001 worth of paper and will endanger the immortal souls of one order clerk, one editor and one book-keeper, besides your own, if you have any.



ANY club can have copies of our American Esperanto Book, on sale, subject to payment when sold. For the reason that many clubs and not a few stores are doing this, we must insist that if you want the premium book sent with a given subscription you ask for it when ordering. Some keep this book in stock and give it to the subscriber first hand. Others do not. Make clear what you want, please.



THE girl at the subscription desk sends this little message, with her kind regards, hoping you are well: "When you go on a vacation, or make a temporary change of address, do not ask to have your subscription address changed, but simply request the sending of certain numbers to the temporary address, and *always*, in writing about your subscription, refer to the permanent ad-

dress. Just remember that we have an opera-house full of subscribers in every state, and some of them with standing room only."



BEGGING your pardon for any seeming tendency to flit about, we ask you to observe that *Amerika Esperantisto* is now giving a new address—235 East Fortieth Street, but still Chicago—always Chicago. Previous quarters have been temporary, but we now have a large office in a new building designed expressly for a syndicate of periodicals—The United Religious Press. Our telephone is Douglas 3113, private exchange to all departments. To visit us, take any South Side elevated train and change for Kenwood line, stopping at Vincennes Avenue. Half block south and one east; or, take any Cottage Grove Avenue car to Fortieth Street, get off and walk a block west. As the cover of this issue was printed and most of the advertisements electrotyped before the change was made, the new address is not "played up" in this issue; mail to any previous address, however, or just plain "Chicago" reaches us promptly.

AND again, though your check for a dollar is a most gladsome sight, it is worth only ninety cents in Chicago unless drawn upon a city bank—New York, Philadelphia, Boston, St. Louis, etc. Ten thousand dollars in checks from country subscribers means, in the end, \$1,000 paid out for exchange charges. Plain Ben Franklin stamps, good for one cent apiece, for any small amount, are better and cheaper than money-orders. One dollar bills, which are found in a wild state only east of the Mississippi, are also accepted at their face value.

FROM THE TIME when a handful of grasshoppers for entree, with wild berries for dessert, failed to satisfy the growing needs of the human animal, his life has been a prolonged game of hustle. The hustle was good for him—it developed his wits, heightened his forehead and stood him up on his hind legs to lord it over the rest of creation. Strange to say, however, the individual does not appreciate this great blessing; we are perfectly ready to do all our hustling vicariously, and the only terms on which we willingly consent to stew in our own personal sweat is when we call the thing “sport.” Chasing the grasshoppers, gathering up the clams, beating down the nuts and milking the cows we call labor; certain it is, too, that no sane person wants to labor. So the whole problem is, and for time out of memory of the race, it has been to eat the hoppergrasses without chasing them and to gather eggs where our hens have not laid.

Various devices indeed have we used to reach this end. Sometimes we put brass rings in our noses and the people who hadn't brass rings in their noses came and worshipped us and fed us; sometimes we put a stiff club in our hand, and the people who owned smaller clubs fell down and paved our path with broiled lobster and stewed prunes. We have robbed, murdered and enslaved, so long as that was the fashion. It is out of fashion to do those things directly and openly today, therefore it is not profitable, and because it is not profitable it is out of fashion.

As a matter of fact, there is more or less of real work attached to any way of getting a living, but because in three forms the effort is reduced to such a small minimum, these stand in sharp contrast to all others, and every mother's son of us is and has been all his life, trying to get into the habit of making a living in one of those ways.

These three methods are called rent, interest, and profit.

Rent consists in owning real estate and in making a low-browed fool pay for the privilege of living upon it. It is good, and supports our best families.

Profit consists in using your noddle to create fictitious values, and is the only one of the three games in which there is real fun or which requires much brains. To buy five cents' worth of laundry soap, make it into twenty packages of Dr. Grabband Skinnem's Marvellous Corn Specific and sell it to a crowd of suckers for a dollar per specific, is a fair sample of the profit game, high and low. Usually, the size of the percentage is the measure of the ability of the profit-taker.

Interest is where you come in. You do not care to sell corn cure. You meet the genius and buy the soap for him, taking his

promise to repay you the five cents, with a little added money.

Interest is the most stupendous fiction in which the human mind ever indulged. It is based upon a mathematical impossibility, and every interest game is a losing game. Figure it for yourself. Value the Atlantic ocean at one cent. Suppose that "creation" was a hundred thousand years ago. "Invest" one drop of water at a septillionth part of a cent, compound, five-per-cent interest. Why, man, twenty earths of solid gold wouldn't pay the bill today! The only answer to the interest problem is—death. In every forest, part of the trees are dying, and in the business world part of the enterprises are always dying and repudiating their debts, capital, principal, interest and dividends.

But since the span of human life is so short, and most of us are more concerned with present and pressing problems than with pure mathematics, it is quite possible to select, if one is possessed of good average gumption, investments which give reasonable assurance of paying their interest charges for one human life-time. An industrial concern can well afford to pay interest, or dividends, so long as it is GREEN AND GROWING, just as a farmer can afford to buy seed-grain if he has a field to plant. He can pay any reasonable interest on the cost of that grain, too, for he expects to reap twenty-to-one or a hundred-to-one.

Make a note of those words, GREEN AND GROWING. Therein is the whole solution of the interest problem.

INVESTING IN ESPERANTO.

Two years ago, in a Texas town, an old man laid a copy of O'Connor's text-book of Esperanto before me. He was far advanced in years, and was putting his affairs in order and preparing to give up his place on earth. And he said: "Young man, there's something that will GROW." I took a note of the publisher's address and wrote for the book. After many years in printing and country newspaper work I was touring the country then as a lyceum entertainer, but that little book and the little scheme worked themselves into my thought-system and insistently repeated:

"Young man, THERE'S something that will GROW".

It was all perfectly plain—there was to be an Esperanto magazine in America and yours truly was to sit on the main desk. But how and when?

Returning from a lecture trip which left some unusual dollars in hand, I published the first number of AMERIKA ESPERANTISTO. For four months I hustled about, giving lectures to support myself and the paper, never discouraged or doubting the ultimate outcome for a moment. Then it dawned upon me that as I was compelled to sell the victim a book before he could read the paper, a book was necessary to the life of the paper. It

was too big an undertaking, so I wrote a western publisher about the scheme and he responded that he could handle the book. I slammed it together in two weeks and took the "copy" to see him. With the manuscript still in my trunk I described the book to him and he said: "It's too big for me to publish, but if you'll get it out I'll take a thousand copies."

Stung! No—not at all. When you can sit across the table from a man you never saw before and sell him a thousand copies of a book that only yourself has ever read in manuscript—nobody but a born pessimist could "kick" at that. But he saw, and there was the reason—Esperanto is GREEN AND GROWING.

That set fire to my smouldering optimism, and I squandered \$3.50 for a Pullman berth on the trip to Chicago, rented a room and hired a stenographer to do the rough work while I went out to place the manuscript of The American Esperanto book. Ten, twenty, thirty interviews followed with ten, twenty, thirty publishers, in ten, twenty thirty days. One of them even examined the manuscript, or said he did. Most of them had never heard of Esperanto. I found a publisher who agreed to lend me \$150.00 for sixty days if I would pay him back \$150.00 in money and \$150.00 in royalties. I bought \$150.00 worth of type, had it sent to my bed-room, told the electrotypers to call every day for the page-forms, and in six weeks the plates were ready for the press. I can still set type when you git me riled.

In the meantime, of course, I had dispensed with Miss Birmingham, the stenographer, and otherwise reduced expenses. I could have used the \$3.50 which the Pullman berth—in fact, the quarter I gave the porter—but what's the use?

The pleasant spot in the whole memory—or rather the two pleasant spots—are the bulging eyes of the landlady that time I handed her the thirty-five dollars room rent. She was wavering between thrifty delight at the return of the shekels she had mourned as lost and cantankerous disappointment because her gloomy prophecies as to the sad end of "folks what tries t' reform der world" seemed slipping away into the twilight.

GETTING CLOSER TO THE POINT.

Why am I telling you this?

Under the bridge which spans the river are concrete piers, set down in the sand, to solid bottom. Men dug and dug for weeks in cassions laying those foundations. They are out of sight. They don't beautify the landscape. They don't even make a noise. But they had to be there, just the same. Two years of steady digging are in the foundation, and the beginning stage of this magazine has been passed. It is no longer an experiment. But because I want it to be a big success and want your help in it, and am going to ask you, a little farther along in this advertisement, to put your money into it, you ought to know

just how and why it began and how the foundation was laid. There has been no scratching of the surface. And I am not one bit more confident of its ultimate success now than when one edition was delayed two weeks for lack of two dollars to pay the postage.

But come down to date and up to the point. Publicity by means of the printed page must be the power behind any great popular movement. A strongly-built system of advertising constitutes a great part of our propaganda for Esperanto. The system used by AMERIKA ESPERANTISTO has been and is to convert the individual to Esperanto by selling him a book with which to learn it, and a periodical to "jog up" or refresh his interest in it. When he pays us \$1.50 for book and magazine he must not only pay the full cost of both, but must pay the cost of convincing him that he should take up Esperanto. And we figure that every Esperantist has a personal, proprietary, religious interest in the pushing of the propaganda, and is quite content to have us give him back full value for part of his money, and to spend the rest convincing his neighbor. That is the kind of foundation we are laying—propaganda, propaganda, and always more propaganda.

We need more capital in this prapaganda. I told you a year ago that we needed \$100,000, and it is just as true today, but I don't expect to get it. Now, I'm going to tell you what I think you can, and will do, for Esperanto.

We need an equipment fund of \$5,000, a stock fund of about the same sum, and a working capital of like amount. These will relieve our "growing pains" for a while, at least, and that much is imperatively necessary. It is not needed for expenses—we take reasonable care that expenses and receipts shall just about balance each other; but we cannot possibly take full advantage of the opportunity open to us to push the propaganda of Esperanto without a large increase of capital.

Those who invest this money will not be managers of the business, but, in the last analysis, they will be its owners; their investments being preferred above mine as to principal and interest.

You can reasonably expect to get interest or dividends only when you invest in something that's GREEN AND GROWING.

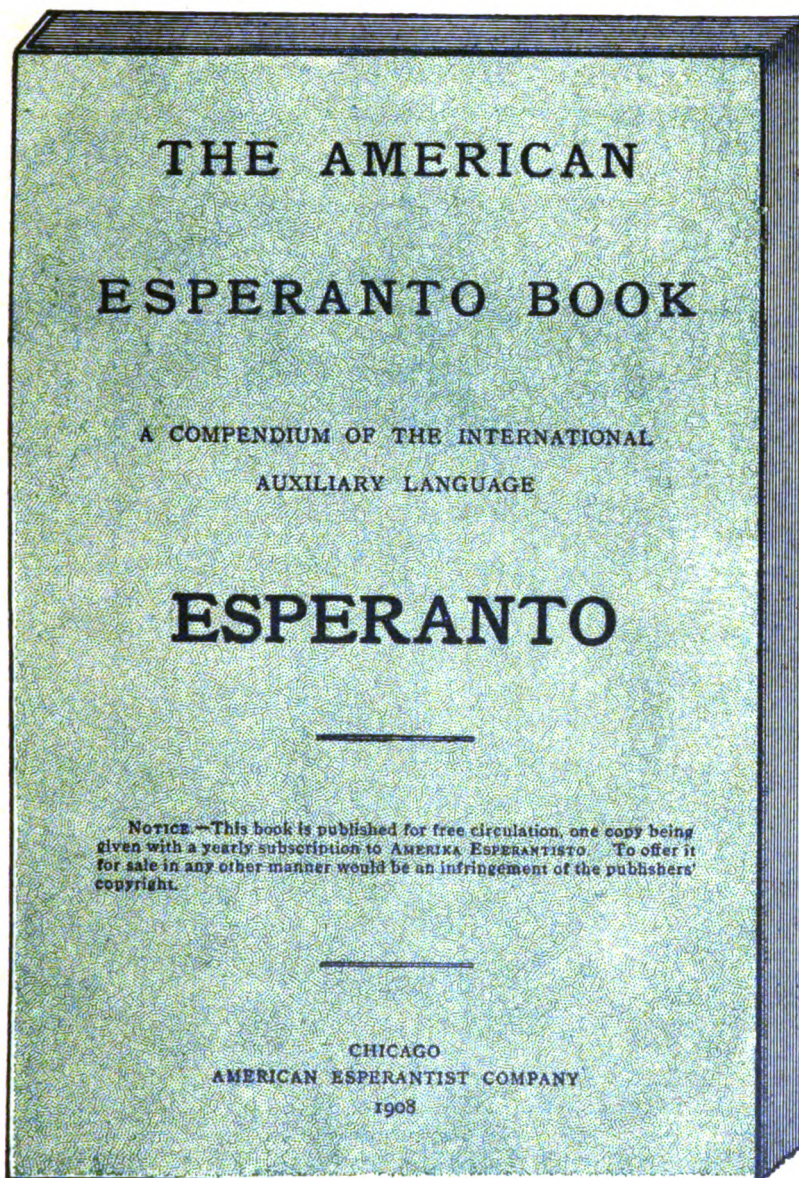
Esperanto is on the road to BIGNESS.

IF ESPERANTO WINS OUT. American machinery and American business methods have foretold that the biggest Esperanto publishing house in the world will be in America.

If it is in America, it will be in Chicago.

Have YOU any idle capital which you are willing to invest at 7 per cent per annum, semi-annual cumulative dividends? If so, write and say HOW MUCH you have, and I'll enlighten you as to our proposal.

New Premium Edition



Exact size shown ; bible paper, paper cover ; total weight 4 oz. Sewed, opens flat, easily carried in pocket. Free with a yearly subscription to AMERIKA ESPERANTISTO. Same text as the cloth-bound book, less seven unimportant pages. See p. 2, cover.

The American Esperanto Book

ARTHUR BAKER

"The very best manual yet produced."—*The British Esperantist*